

# 



de Aranjuez y Comarca

Año IV, 3ª Época. Ejemplar gratuito

16 de abril de 1999

SOBREPASÓ LA BARRERA DEL SONIDO

### El estruendo producido por un avión causa alarma en la comarca

Pasaban pocos minutos de las cinco de la tarde del miércoles14 cuando una fuerte explosión pudo escucharse en un radio de 60 kilómetros alrededor de Aranjuez. Con toda nitidez el estruendo sorprendió en lugares como Toledo capital, o en los pueblos de la Mesa de Ocaña. La luz parpadeó y las imágenes de las televisiones vibraron.

La gente se quedó parada en la calle o salió de sus casas con la preocupación en el rostro por lo que hubiera podido pasar. Nadie recordaba algo similar y la imaginación de muchos voló para elucubrar con las más peregrinas ideas. No pocos pensaron en un misil, otros en un terremoto y los más moderados en la explosión de una bombona de butano.

A últimas horas de la noche, tras recabar información sin éxito en la comarca, donde cuerpos y fuerzas de seguridad tenían conocimiento del hecho pero desconocían su origen, fue la delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha de Toledo donde se confirmó que se habían dado un cúmulo de casualidades, pero que el estruendo había sido causado por un avión que había traspasado la barrera del sonido: es decir, volaba a velocidad supersónica, la llamado «match 1», a más de 1.368 kilómetros por hora.

En la capital toledana y localidades a su alrededor, el estruendo concidió, sin que tuviera nada que ver, con un corte en el suministro electrónico, que duró diez minutos y fue provocado por la avería en el seleccionador del parque de 132 kilovotios de la Central Térmica de Aceca.

El conocimiento de la noticia justificó que a pesar de las llamadas que se habían producido en diversos centros solicitando información, nadie hubiera pedido ayuda, lo que tenía confundidas a las fuerzas de seguridad que, a pesar de todo, habían realizado servicios de vigilancia y control especiales para tratar de descubrir la causa del ruido.



Nueva concentración en favor del empleo en Agfa.- En la tarde del miércoles 14 de abril volvió a celebrarse una concentración en favor de la continuidad de la empresa Agfa en Aranjuez. Mientras los responsables de la empresa siguen diciendo que nada se puede afirmar al margen de lo que ya han dicho, esto es que el funcionamiento de la factoría ribereña sólo está confirmado hasta final de este año, cada vez son más las personas que responden a la Mesa por el Empleo en Agfa, aunque tendrán que ser muchas más en la manifestación del día 24, que saldrá de la Plaza Primero de Mayo a las 11'45 horas, si se quiere que se escuche la protesta.

### La Pasarela Aranjuez llega a su séptima edición este fin de semana



El Grupo de teatro Godot llena el Isabel de Farnesio

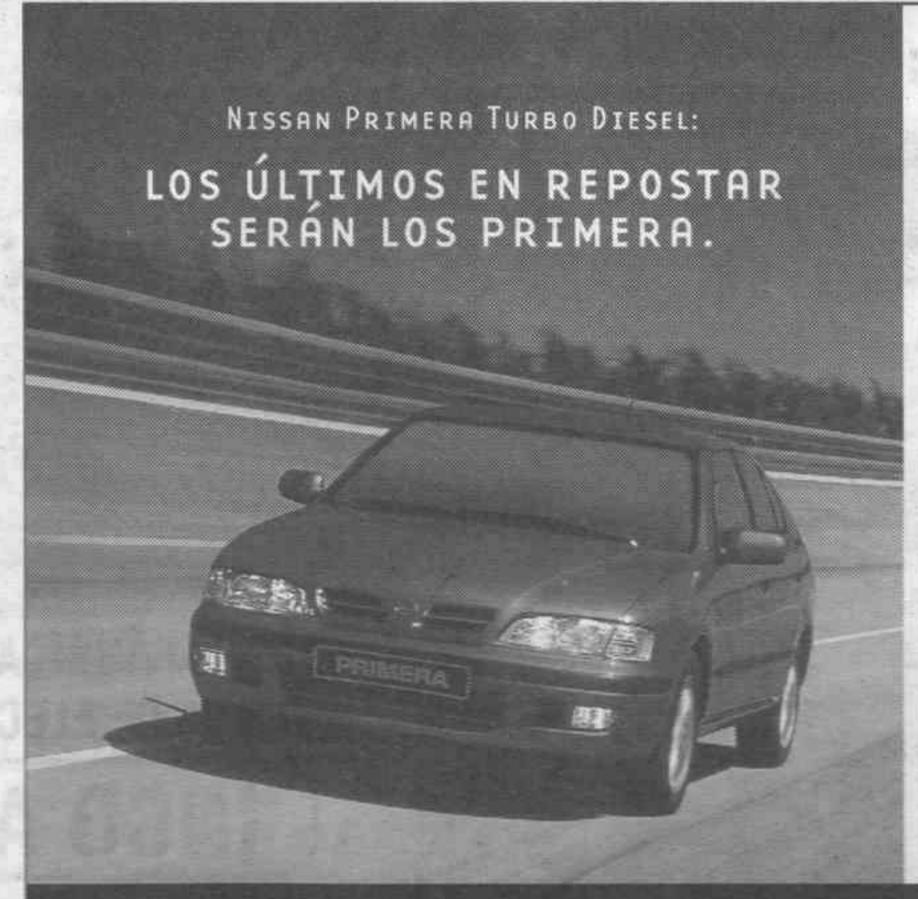
Página 22

El PP presenta su gestión municipal de cuatro años

Página 8

Izquierda Unida da a conocer los 21 componentes de su candidatura

Página 22



Primera 90 CV · Gestión electrónica · Airbags

delanteros . Dirección asistida . Cierre centralizado . Elevalunas eléctricos · Aire acondicionado · ABS · Suspensión delantera multilink

· Suspensión trasera multibrazo de control lineal MLB

· Inmovilizador antirrobo · Llantas de aleación · Faros antiniebla · (Equipamiento según versiones)

> 2.081.000 ptas Primera 1.6 GX 405 p. Primera 2.0 TD GX 465 p. 2.348,000 ptas\* Primera S.W. 2.0 TD SLX 2.891.000 ptas\*

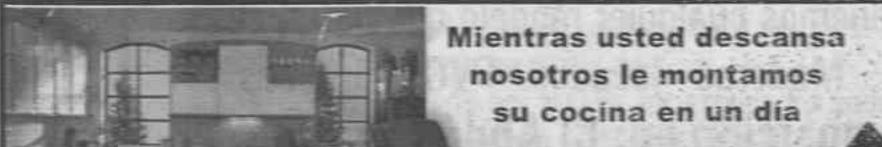
\* P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y Plan Prever) para Peninsula y Baleares. Precios válidos hasta fin de mes para vehículos en stock.





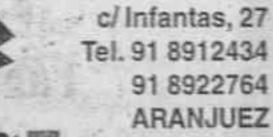
### AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ P° DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

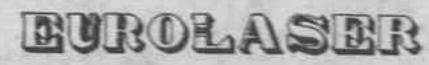


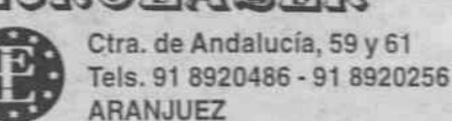
SU TIENDA TIEN 21 MAS CERCANA EN ARANJUEZ

CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES











## Otra vez el Tajo amenazado por la falta de caudal

Plataforma para la Defensa del Río Tajo

Durante las pasadas semanas el río Tajo se ha visto amenazado por la falta de caudal provocado por el trasvase Tajo-Segura, una de sus consecuencias es el fenómeno de coloración y eutrofización que se debe fundamentalmente a varias causas:

La principal normalmente responde a la proliferación de organismos animales y/o vegetales denominados anaerobios, es decir, que crecen y se reproducen mejor en ausencia del oxígeno. Este fenómeno se ve acrecentado merced a la multitud de vertidos de origen fitosanitario (principalmente fosfatos y nitratos) que no vienen sino a alimentar a dichos organismos.

Vertidos variados contribuyen también a la coloración de las aguas, más, cuando éstos son constantes y el caudal disminuye.

Otras comunidades animales/ vegetales y más cuando existe poca luz que traspase la superficie del agua, fenómeno que contribuye de manera sinérgica a los anteriores.

Por ello desde la Plataforma pedimos que se haga un seguimiento constante que nos permita conocer en todo momento la calidad de nuestras aguas.

### Terrazas de verano y de invierno

Ecologistas en Acción/ GEA Turón

Se viene observando últimamente por parte de este grupo que determinados propietarios de bares y restaurantes de este municipio se están apropiando de un terreno que en principio parece ser de dominio público para instalar en él, con carácter permanente, terrazas de verano o invierno, impidiendo a veces el paso.

Denunciado alguno de estos hechos ante el Ayuntamiento, hasta el momento no se ha visto, por parte de este grupo, que se tomara medida alguna para atajar esta apropiación que, de no pararse de inmediato, pudiera acarrear problemas jurídicos en el futuro, en el sentido de que dichos propietarios pudieran encontrarse con una propiedad de terrenos, que, bajo ningún concepto debiera pertenecerles, por lo que entendemos que la Administración, en este caso el Ayuntamiento, está haciendo caso omiso a este problema que consideramos grave, ya que va en perjuicio de los ciudadanos de Aranjuez.

Rogamos que el Ayuntamiento tome cartas en el asunto y pare urgentemente esta acaparación indebida de terrenos públicos por parte de personas privadas, para así disipar las bien fundadas dudas sobre su intención y capacidad para recuperar las calles y paseos de Aranjuez.

#### **EL CRISOL**

Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja

Cuando el ser humano posea el conocimiento profundo, no académico, del poder del sonido y de la música, podrá unir su voz interior con las armonías de todo el Universo.

Begoña Ibarrola

### el Espejo



RADIO ARANJUEZ

C./ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid) Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96

> E-mail: el.espejo@arannet.com PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez P.Moneo Coordinación: Beatriz Fernández García. Redactores y colaboradores: Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja. Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge. Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez

Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L. Impresión: Rotativas Canales S.L. Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial: Coordinación: José

Vaquero Asenjo. José Manuel Fernández, Paloma

Hidalgo y A. Martínez

#### ¿Quién lo escribió?

Y dudo de mi vida,
temo ser un rescoldo
entre tantas miserias
que todavía existen.
Mi soledad,
en esta luz de espanto,
es un nuevo fantasma sin materia;
es un simple contorno
sin un mínimo alambre o esqueleto.
Todo es gris. Nada existe.
Las míseras ruinas
de una triste memoria que se pierde
están ante mi vida sin futuro.

Manuel Altolasuirre

#### LA CLAVE

Dejemos el miedo al rojo para los animales con cuernos.

#### **Farmacias**

Viernes 16: Foso, 8 Sábado 17: San Antonio, 86 Domingo 18: Gobernador, 79 Lunes 19: Av. de Loyola, 9 Martes 20: Cuarteles, 124 Miércoles 21: Gobernador, 79 Jueves 22: Stuart, 78



# Todo el \$\fills{\sigma}\f\\ \fills{\sigma}\f\\ \fills{\sigma}\fi

Disfruta de toda la moda en gafas de sol.
Y ahora, gafas de sol graduadas...
desde sólo 8.900 ptas.



Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS

Stuart, 13 - Tel. 91 891 74 80 · Gobernador, 56



FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA

### INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio
Tenemos cualquier modelo que usted desee
Maderas - lacados - PVC - formicas
Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23

Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300 Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70

### El piragüismo, por ejemplo

Al final de la Legislatura se pone en marcha un proyecto para poder practicar el piragüismo en Aranjuez en plan turismo activo, una forma de viajar a determinados sitios en los que además de conocer un lugar en concreto que tenga un cierto interés se pueda practicar una actividad concreta de esas que sólo se puede hacer en los lugares que reunan las condiciones necesarias: verbigracia, el piragüismo en Aranjuez.

Bien, vale, de acuerdo, me parece una buena idea con un pero: exactamente lo mismo se podía haber hecho hace cuatro años y tiempo que llevábamos ganado. Cuando estas cosas se hacen a dos meses de las elecciones da la sensación de que se montan para apuntarse un tanto y no precisamente tanto para lo que en realidad debe ser, que es una forma más de atraer turismo. Suele pasar que como se piensa y se ejecuta a toda velocidad el proyecto, luego, sufre esa falta de diseño, de preparación y de todo lo que hace falta para mantener la buena idea durante el tiempo que sea preciso mantenerla.

Los momentos tan cercanos a las elecciones no suelen ser los mejores para poner en marcha proyectos en los que antes no se había trabajado, o al menos no se había profundizado lo suficiente para ponerlos en marcha con garantía de éxito y de continuidad. Los tiempos tan cercanos a las elecciones, como los que ahora vivimos, son buenos para las inauguraciones, para la conclusión de proyectos puestos

en marcha tiempo atrás y, también, para presentar los proyectos que se pondrían en marcha si quien los presenta gana las elecciones.

No es lógico poner en marcha aprisa y corriendo algo que no se sabe quién lo va a gestionar y si lo que le deja a quien le sustituya o suceda en el puesto le parece bien o mal, o si hay dinero para mantenerlo, o si quien venga después piensa que se podía haber hecho de otra manera. Debería haber un período preelectoral en el que los gobernantes en ejercicio de sus cargos no pudieran tomar según qué tipo de decisiones. Y si luego gana, tiene por delante cuatro años para hacer las cosas todo lo bien que es necesario hacerlas. Y si no gana que decida el sucesor a quien, para empezar, ya le ha dejado una buena idea preparada para ejecutarla.

Pero es que además pienso que el tema del piragüismo tiene tanto interés e importancia en el contexto de otras cuestiones que hay en Aranjuez, que merecería ser tratado de otra manera más en serio y en profundidad, fuera de todo contexto electoralista y de aprovechar el momento o la oportunidad.

En el aire está todavía una de las claves en esta cuestión: la construcción del canal de remo. He leído en varias ocasiones que los ecologistas se oponen a esta instalación, ni sé ni comprendo porqué. Me imagino que no será porque puede destruir alguna de las huertas históricas de la ribera, alguna de las huertas históricas que hace ya bastante tiem-

po se dedica a plantar productos tan históricos del lugar como es el maíz, sin ir más lejos. Insisto, desconozco con exactitud el porqué de tan radical oposición, y cuando lo sepa tendré elementos para hacer un juicio o crearme una opinión más en serio, pero en principio me parece que lo del canal de remo puede ser una buenísima opinión.

Claro que también he dicho en repetidas ocasiones que no tengo elementos de juicio suficientes para poder decir si la instalación de un aeropuerto en las cercanías es bueno o malo, y parece que estoy blasfemando cuando lo digo en un lugar donde todos los que opinan parecen estar en posesión de la verdad más absoluta, de la única verdad y que quien no esté de acuerdo con ellos blasfema.

La verdad es que se siente uno muy a gusto y muy bien rodeado de gente que sabe tanto de tantas cosas y que ha estudiado todo lo que se puede estudiar para no poder tener ni un milímetro de duda. Es lo mejor que nos puede pasar, al fin y al cabo siempre ha habido clases y si se han acabado, dicen, las luchas que las enfrentaba porque al fin y al cabo ya no hay amos ni esclavos, pues quien necesita que haya diferencias suficientes para poder sobrevivir con eficacia ahora se ha inventado las clases de la inteligencia. Ellos son listos, ellos lo saben todo, los demás somos idiotas y si el sistema democrático es tan injusto que hace valer igual el voto del listo que el del tonto, ese es un trámite que es preciso sobrelle-

# HISTORIAS DE UNA SEMANA

Al principio de la primavera

J.I. SANCHEZ

var de la mejor forma posible, pero una cosa es votar y otra opinar, por ahí que no nos equivoquemos.

Creo que me he desviado un par de kilómetros, aún diría más, creo que me he ido por otro camino y me he perdido. Trataré de volver al sitio por el que iba.

Decía, creo, que lo del canal de remo cuenta con la radical oposición de los ecologistas. No sé si ésta es razón suficiente para tenerlo tan abandonado como se tiene. Pero lo que si tengo claro es que, entre otras muchas razones, si hubiera de una vez por todas una razón práctica y crematística para que el río se mantenga en condiciones, a lo mejor así lográbamos que alguien más opinara sobre el tan degradado líquido elemento que pasa por la ciudad y se preocupara por él.

Ahora que se ha citado, con lo de las piraguas, lo del turismo activo. No sólo éste sino la práctica de una actividad deportiva que no en muchos lugares del

centro se puede practicar, sería un atractivo interesante para Aranjuez. Turismo específico al que, como decía, se podrían añadir otros cuya suma daría un resultado goloso y apetecible. Ya no sólo había que venir a Aranjuez a ver el palacio y los jardinos

Ultimamente se está hablando cada vez más del golf, otra
cuestión cuños anexos no conozco con la profundidad necesaria
para poder opinar con sentimiento (¿o los sentimientos no tienen
nada que ver con ésto? No sé),
pero que también convendría
estudiar con más calma, antes
de que alguien lo desautorice
categóricamente y nos deje a los
demás como con el aeropuerto
o como con el canal de remo.

Y no sólo, porque hay muchas más cosas para hacer de
Aranjuez una ciudad amable y
atractiva más, mucho más, de lo
que aún lo es. Por ejemplo, y no
voy a extenderme demasiado
porque se me está acabando el
espacio, ¿no sería Aranjuez la
ciudad ideal para promocionar el
empleo de la bicicleta, no sólo
dentro del casco urbano sino
también para realizar excursiones por los alrededores?

Puedo seguir con más ideas, lo de la gastronomía, lo de un comercio con productos de la zona o de la región, lo de una ciudad cultural con cosas para ver en todos y cada uno de los lugares interesantes que aún se conservan, lo de los conciertos de cámara o de orquesta en un marco tan maravilloso como el que proporcionan los jardines que tenemos... Vivimos en la época de lo interactivo, ahora ya no sólo queremos ver, ahora queremos interactivarnos con el marco que nos rodea.



### ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y Autónomos

FISCAL - LABORAL - CONTABLE - MERCANTIL - JURÍDICO ABOGADO - ECONOMISTA - GRADUADO SOCIAL - ASESOR FISCAL - ASESOR MERCANTIL

En Aranjuez C/ Carmen nº 20 Tel. 91 892 06 74

#### **CREA TU EMPRESA**

### ASESORAMOS Y TRAMITAMOS LA CREACIÓN DE TU EMPRESA TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales, etc. Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

#### MODIFICACIÓN EN LAS DEDUCCIONES POR ADQUISICIÓN DE VIVIENDA HABITUAL PARA 1999

INFORMA ENTRO GESTIÓN

En la próxima declaración de la renta, correspondiente al ejercicio de 1998, se podrá deducir el 15 por 100 de las cantidades invertidas en la adquisición de la vivienda habitual, siempre que la inversión no supere el 30 por 100 de la base liquidable y que el patrimonio del sujeto pasivo aumente, al menos, en la misma proporción que la inversión realizada.

Los intereses de los préstamos serán deducibles de la base con un máximo de 800.000 pesetas si la tributación es individual ó 1.000.000 pesetas si la deducción es conjunta.

La nueva Ley del Ímpuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y de aplicación para el ejercicio de 1999, introduce cambios importantes, siendo los más relevantes los siguientes:

- 1. Se elimina la tributación como rendimiento del capital inmobiliario.
- 2. Desaparece la deducción de los intereses de la base imponible.
- 3. En la cuota se podrá deducir:
  - \* El 15 por 100 de las cantidades satisfechas en el período que se trate, con una base máxima de 1.500.000 pesetas.
  - \* En el caso de financiación ajena, el 25 por 100 de los intereses y capital sobre las primeras 750.000 pesetas y el 15 por 100 sobre el exceso hasta1.500.000 pesetas. A partir del tercer año se reducen las deducciones al 20 por 100 y al 15 por 100 respectivamente.
- 4. Las viviendas adquiridas antes de 1999 tendrán posibilidad de obtener compensaciones especiales.

Si desea mayor información no dude en ponerse en contacto con nosotros, un profesional en el tema le atenderá gustosamente.



GESTORÍA - ASESORÍA

### Ruano

Fiscal - Contable - Laboral

**Enrique Sanz Casarrubios** N.I.F. 5250708-S

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID - Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16

A. Fincas - Seguros Generales



35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL ahora también, asesorados por ABOGADO - ECONOMISTA



ASESORÍA DE EMPRESAS -FISCAL-CONTABLE-LABORAL-JURÍDICA-AUDITORÍA CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Lepanto S.L. - Seguros Generales Órbita S.L. - Retirada del permiso de Conducir M. Fraternidad - M. Nacional - Asistencia Médica

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500 ptas./mes) Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a las necesidades de su empresa

Solicite Información al Teléfono 91 891 18 22

#### Expuesto el censo electoral

A partir del próximo día 26 de abril y hasta el 3 de mayo permanecerá expuesto en el Centro Cultural Isabel de Farnesio el censo electoral. El censo se podrá visitar todos los días de la semana de nueve de la mañana a dos y de cinco a ocho de la tarde. Las reclamación deberán presentarse antes del 3 de mayo.

El Turismo náutico llega a Aranjuez

El Centro de Turismo Náutico de la Comunidad de Madrid se instalará en Aranjuez, según ha confirmado el Gabinete de Prensa del equipo de gobierno municipal. Estas instalaciones se ubicarán en la piragüera del Club Escuela Piragüismo Aranjuez, donde se invertirán tres millones de pesetas para dotar al centro de 100 equipos para practicar esta forma de hacer turismo.

#### El colegio Santa Teresa, protagonista televisivo

El colegio Santa Teresa recibió la semana pasada la visita de dos canales de televisión. El martes 13 Telemadrid grabó un reportaje para el programa «Madrid Directo», imágenes que fueron televisadas el día siguiente. Dos días después, Telecinco también se acercó al colegio Santa Teresa, un centro que este año cumple su vigésimo aniversario y que está llevando a cabo un interesante programa de optimización del uso de sus instalaciones.

#### Sentencia a favor de un agricultor histórico

Continúa el goteo de sentencias a favor y en contra de Comunidad de Madrid y los agricultores en relación con el contencioso de las huertas históricas. En esta ocasión, un juzgado madrileño de primera instancia ha fallado a favor de un agricultor, por lo que presumiblemente la Comunidad recurrirá.

#### Palomo Linares defiende a la fresa de Aranjuez

El diestro afincado en Aranjuez, Palomo Linares, defendió en un programa televisivo las fresas de Aranjuez, de las que dijo «son las mejores del mundo». No en vano, Linares cultiva fresas en su finca ribereña.

#### Se derribará el Salivilla

Patrimonio Nacional derribará y desmantelará el gango conocido como el Salivilla. En su lugar se pretende recuperar la zona para convertirla en un lugar de descanso y esparcimiento.

#### Muere la chica que resultó herida en un accidente

El pasado lunes falleció Tamara P.G, la chica de 17 años que resultó herida el pasado sábado 3 de abril en la carretera de Ontígola en el accidente en que murió su acompañante, José García Villegas. Tamara recibió sepultura tras su funeral, celebrado a las cinco de la tarde del pasado lunes 12. La fallecida deja huérfana a una niña de meses.

#### Los «Lifes» quieren vender en los supermercados

Los agricultores «Life» y miembros de la Fundación Aranjuez Natural están manteniendo diversos encuentros con los responsables de una cadena de supermercados para introducir en ellos los productos naturales de la huerta ribereña mejorando así su comercialización.

#### Pelea en la zona de copas de Almibar

Al menos dos patrullas de la Policía Nacional y otras dos de la Policía Local tuvieron que intervenir en una pelea que tuvo lugar alrededor de la una de la madrugada del sábado 17 en la zona de copas de la calle Almíbar.

# CURSOS

#### Ayuntamiento de Aranjuez / IMAF

El Ayuntamiento de Aranjuez y el Instituto para la Formación de la Comunidad de Madrid, han previsto, para el mes de abril, el comienzo de los siguientes Cursos:

ESPECIALIDAD	Nº	HORAS	ALUMNOS
Especialista en técnicas de reciclaje de residuos urbanos e industriales	1	260	20
Robótica industrial	1	300	15
Aplicaciones industriales de fibra óptica	1	500	15
Técnico sistemas de fabricación integrada CAD-CAM-CIM	1	430	15
Secretaria de dirección	1	630	20
Solador alicatador	1	500	15
Obligaciones administrativas en las PYMES	1	150	20
Técnicas de administración en las pequeñas empresas	1	130	20
Práctica contable administración	1	120	20
Gestión administrativo-fiscal en las pequeñas empresas	1	110	20









### MOTOR ARANJUEZ

Concesionario Volkswagen situado en la zona Sur de Madrid

### PRECISA

Para potenciar sus actividades comerciales ante la aparición de una nueva y completa gama de modelos.

### VENDEDOR

#### Se requiere:

- Persona dinámica
- · Buen comunicador
- · Excelente presencia
- · Entre 25 y 35 años
- · Se valorará experiencia en el sector

#### Se ofrece:

- · Marca lider
- Incorporación inmediata
- Formación continuada
- · Retribución competitiva
- (fijo + comisiones)
- · Proyección profesional

Interesados llamar al teléfono 91 891 38 42. Preguntar por la señorita Carolina Pérez. Se garantiza confidencialidad



- El de los que se ponen enfrente de los flashazos de los pasos bicolores porque se creen que es un fotomatón.
- El de los cinco jóvenes que se han clasificado para los campeonatos de ajedrez de la Comunidad.
- El de los árboles, que algunos están hermosos de verdad en esta época primaveral, y el de algunos pobres que hacen todo lo posible por sobrevivir.
- El de las autoridades sanitarias que se han empeñado en convertir (nos) a los fumadores en unos apestados.
- El de los murcianos y levantinos que son capaces de imaginar los trucos más increíbles para llevarse el agua del Tajo.
- El de los jóvenes teatreros que además de que ya le han buscado un nombre al grupo, cada vez lo hacen mejor y son más altruistas.
- El del pollo que conducía el avión que rompió la barrera del sonido por ir a más de 1.300 kilómetros por hora, seguro que ahora le mandan a tirar bombas a los yugoslavos y se sentirá más feliz todavía. Si la guardia civil te pilla a diez kilómetros por hora más de los permitidos te pone un multón. A este le habrán felicitado.

#### LA CARTA AL DIRECTOR de José Carrascosa Ruiz

### Pasos del Atleti y otras cosas

No entiendo porqué se han pintado los pasos de cebra junto a los colegios de nuestra localidad de color rojo y blanco. Imagino que será para advertir a los conductores de que "algo pasa". O para indicar a los peatones y usuarios la zona por dónde deben pasar de una acera a otra. Debe de ser para abundar en la idea de "cuidado, precaución, ojo, atención".

Bueno, pues creo que nos podíamos haber ahorrado algún dinero en pintura, mano de obra, etc, en algunos casos. Por ejemplo, en la calle Cuarteles, junto al colegio San Isidro, se pintaron también estos pasos del "Atleti" debido al continuo paso de niños que acuden a diario al colegio. Ya sabemos que hay que extremar las medidas de atención en las inmediaciones de los colegios, más ahora que tenemos estos impactantes y nuevos pasos de peatones. Lo que no entiendo es porqué se siguen poniendo las vallas y se corta la calle. O sobran las vallas o sobran los pasos de peatones.

Más bien se podrían poner algunas defensas justo en la salida de las puertas del colegio para impedir que algún chaval salga precipitadamente del colegio.

Efectivamente, las cosas se hacen por algo. Creo que somos mayorcitos para asumir nuestras responsabilidades y usar de calles y paseos sin traumas. Por cierto, hay otra valla que me trae de cabeza. Es una valla situada en el camping de Aranjuez: está hecha una pena, de tal forma que ni es valla ni es ná. Para los curiosos, les diré que se encuentra entre la cafetería del camping y el río. Dicen que de la valla hasta el río es cosa de la Confederación Hidrográfica del Tajo y que de la valla para adentro (es decir, para el recinto del camping) es del Patrimonio Nacional. Lo cual quiere decir que la desvencijada verja de madera hecha polvo no es de nadie puesto que nadie la arregla. Es, según parece, valla de nadie. Seguro que si fuera de oro tendría dueño.



- El de los quioscos de la calle Infantas. Según van avanzando las obras, se ve que es peor el efecto que pueden causar. Demoledor, por el hormigon y la sensación de fuerza que dan. Y cuando se vistan de hiedra, peor, porque no está fuera de lugar recordar lo de que la mona aunque se vista de seda...
- El de los motoristas que no usan el casco, y que con la llegada del buen tiempo y del calor lo van a usar aún menos, como ocurre todos los años.
- El de quienes depositan muebles viejos en la calle Capitán junto a los contenedores de basura, ¿es que todavía no se han enterdado de que se ha inaugurado el punto limpio y para qué sirve?
- El riego del asfalto de la calle que rodea la plaza de toros. Por mucho que lo inunden no va a mejorar.
- El falto que se dedica todos los días a hacer caballitos con un vespino enfrente de mi casa. Hace ruido, molesta y un día se va a dar un trompazo que se va a enterar, y, como tenía que ser, no lleva casco. (Tal y como nos lo han contado).
- El de quien mete en la cárcel a los pilotos que se dedican a imitar a Tom Cruise en Top Gun.



### Proyectos de decoración

con los quioscos de la calle Infantas, esperar es perder el tiempo.

La fuente de Alpajés está empezando a dar que hablar. Todavía no se ha

acabado la obra pero lo primero que empieza a llamar la atención es el

tamaño, parece que va a quedar como un poco grande para el entorno en el

que se está situando. Como con los quioscos, habrá que esperar a que se

termine para poder opinar con fundamento, pero da la sensación de que...

cortinas, estores, edredones alfombras, mueble tapizado forja, papeles pintados.

Presupuestos sin compromiso Financiamos sus compras según sus necesidades

Luz de Luna · c/ Almibar, 5 · Aranjuez 28300 · Tel. 91 892 29 10



AGRÍCOLA MAQUINARIA (

TODO TIPO DE APEROS Y MAQUINARIA PARA EL CAMPO Arados · Remolques · Vertederas · Sembradoras · Plantadoras Tractores · Hidráulicos · Reversibles

SEMILLAS DE MAIZ Y GIRASOL de la firma NOVARTIS Trabajos en forja - Ahorre agua en sus riegos con nuestro sistema por «RESUDACIÓN»



MASSEY FERGUSON

Ctra. de Madrid Km 46.200 · Tel. 91 891 0550 · ARANJUEZ

IINO PLANCHE MÁS!!

PLANCHA

Recogida y entrega de ropa a domicilio. Llame al Teléfono:

77 37 37 572

Y le informaremos.

# De programas de la tele, jubilados y eso

Antonio PIZARRO LUNA

Dos y media de la tarde, aproximadamente, jueves quince de abril de 1999, 1ª Cadena de la Tele: entre otras noticias y comentarios, en el programa Corazón salen unas personas mayores de ambos sexos, y se ensalza su labor como voluntarios enseñando y explicando bellezas e historia en los museos. Muy bonito, pero no nos convence ni parece conveniente. Ese trabajo lo hacían en otro tiempo guías profesionales, en unos casos con un sueldo a cargo del Estado o entidad propietaria del Museo. Otros eran personas a quienes se exigía unos estudios, bien de los llamados entonces Información y Turismo, o mejor una carrera universitaria, conociendo dos idiomas además del español. Para ahorrar dinero en tales Museos se ha establecido, desde hace bastante tiempo, que tales servicios los cumplan personas ajenas a las citadas entidades propietarias.

Al hacer el trabajo, estas personas que presumen de altruistas y amantes de la actividad, se consideran innecesarios los empleados con sueldo, que donde siguen existiendo son personas jóvenes que fueron sometidas a un examen de capacidad bastante exigente. Nos parece poco altruista que personas que cobran una pen-

sión como jubilados hagan un trabajo en que pudieran estar esas personas de menos edad, casados y criando a sus hijos en mayoría de casos, como es propio de tales años de edad. Por haber ejercido tal actividad en los últimos años hasta la jubilación, conocemos lo bonito de colocarse ante un grupo de gente, y si es de analfabetos o casi, mejor, presumiendo de saberes, agilidad mental, como hacer notar lo ocurrente y gracioso si es el caso.

Pero, por favor, no a costa de evitar que tales trabajos sean ejercidos por personas en edad de trabajar, por su juventud, y que no puedan hacerlo, cotizando para obtener en su día una pensión de jubilados como la que hoy disfrutamos nosotros.

Amén de que entre, precisamente, personas que ya no están en activo por su edad, no faltan quienes alardean de que los jóvenes son demasiado exigentes, y quien no trabaja es porque no se preocupa y sacrifica lo suficiente.

No es en esa cuestión del turismo donde se dan estas situaciones en que algún pensionista ejerce trabajos bordeando o algo más, si no la ley, la ética social que no poco perjudican a personas necesitadas de eso que, según la Biblia, fue un castigo impuesto a Adán por el Creador.

### Privatización, dos años después

Juan Carlos RAMÍREZ Secretario General UGT-Aranjuez Unión Comarcal

Han pasado ya dos años desde que el alcalde de Aranjuez decidió dos cosas: la primera, PRIVA-TIZAR un servicio que no necesitaba privatización; la segunda, utilizar las FUERZAS ANTIDISTUR-BIOS para aplicar su política.

En fecha 4 de abril de 1997, el Gobierno Municipal, en una nota titulada «Privatización de la gestión de la basura», decía: «es una apuesta importante del Equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Aranjuez que va a suponer:

a) Mejora importante del Servicio.

 b) Ahorro económico para las arcas municipales y por tanto para todos los ciudadanos de Aranjuez.
 c) Pleno mantenimiento de los

puestos de trabajo.

Pasados dos años, en la UGT estamos más convencidos de que los trabajadores llevábamos razón y que lo dicho públicamente por el alcalde y lo escrito en sus notas de prensa y comunicados de Gobierno, era ABSOLUTAMENTE FALSO.

NO EXISTE ninguna mejora importante del servicio. NO EXISTE mayor calidad en la recogida domiciliaria. NO EXISTE mejora en los servicios al comercio. LO QUE SE HACE HOY, ES LO MISMO QUE SE HACÍA ANTES DE PRIVATIZAR.

NO EXISTE ahorro económico para las arcas municipales. ES LA MAYOR DE LAS MENTIRAS. La empresa adjudicataria tiene ya contratos por cerca de 300 millones de pesetas, y en lo que con-

cierne a la Recogida de Basuras y Limpieza Viaria, en estos momentos y teniendo cifras aproximadas, tiene un coste de unos 200 millones, cuando la privatización fue por 240 millones, más los IPC anuales.

NO SE DIO EL MANTENI-MIENTO DEL PLENO EMPLEO. Hubo que ganar en los tribunales tres juicios de tres compañeros que se vieron afectados por la privatización y en la calle. Hoy dos de ellos están trabajando y la tercera, una compañera, decidió marcharse porque no se le creó, por parte de la empresa, el ambiente adecuado para trabajar o dicho de otra manera, se le creó el ambiente adecuado para que se marchara. Además, tres compañeros que pasaron desde el Ayuntamiento, hoy por distintas razones ya no están en la empresa, más un cuarto que desgraciadamente falleció. Cinco puestos fijos, estables, que han desaparecido con la privatización y que no se han repuesto.

Pero lo dicho anteriormente, que es suficiente por sí, se complementa con más fuerza con la situación que están viviendo los compañeros. Una parte de la plantilla, los procedentes del Ayuntamiento, llevan tres años sin subida salarial y cuatro años sin nuevo convenio. Otra parte, los procedentes de la Cooperativa, están ya dos años sin subida salarial, teniendo además diferencias salariales realizando los mismos trabajos que sus compañeros del Ayuntamiento y además van a por dos años sin convenio. Y una tercera parte, que son los contratados para la recogida de los fines

de semana, que están a merced de la empresa y con la regularización mínima.

Esta situación es inaguantable. Desde UGT hemos hecho todo el esfuerzo por buscar vías de entendimiento y de acuerdo. Hemos hablado y buscado soluciones a todos los niveles y con todo aquel que ha estado dispuesto a hacerlo. Las situaciones inaguantables no se sostienen en el tiempo y la reacción será inevitable. Una vez más los trabajadores nos vemos abocados a la lucha por nuestros derechos, ya que entendemos que todas las vías de diálogo están agotadas.

Como Secretario General de UGT, hago responsable de esta situación a quien hace dos años no tuvo NI TALLA HUMANA, NI POLÍTICA. A quien todavía hoy, por su prepotencia, por su altanería, por su embriaguez de poder, por su poca talla a todos los niveles, no ha pedido ni perdón, por la carga policial, ni excusas por una privatización que ha sido un TOTAL FRACASO.

Han pasado dos años desde la privatización y la situación de los compañeros es complicada. Los trabajadores de ONYX hoy están en lucha, por sus derechos, por su dignidad, por su puesto de trabajo, por su familia. Los responsables y provocadores son EL EQUIPO DE GOBIERNO MUNICIPAL, responsable de la privatización y ONYX Aranjuez, que no ha aportado nada y sí está creando una mayor crispación.

Desde UGT, mando nuestro total apoyo a los compañeros y espero que la situación se normalice lo antes posible.

### CAFETERÍA - CERVECERÍA



- · Desayunos
- · Churrería propia
- · Aperitivos



- · Platos Combinados
- · Baguettes

C/ Abastos, 44 · 28300 Aranjuez (Madrid) Tel. 91 892 36 70

Bocata

CERVECERÍA - BOCADILLERÍA - SALSERÍA



C/ Príncipe de la Paz, 8 28300 ARANJUEZ

TEL.: 91 891 21 65



Intel Pentium® en...

Informe

Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L. C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

#### PENTIUM II Básico

EQUIPO: Microprocesador PENTIUM-II 366 Mhz Mendocino INTEL<sup>R.</sup> Disipador-ventilador. Placa base SOYO<sup>R</sup> SY-5EMA +ATX, AGP. Disco duro UDMA 4,3 Gb. Memoria RAM de 32 Mb. DIMM SDRAM PC-100. Tarjeta Gráfica S3 TRIO AGP 4 Mb. SGRAM. Disquetera 3<sup>1/2</sup> para 1,44 Mb. Monitor 15" Digital OSD 0,28. Teclado Windows<sup>R</sup> 98 PS2 108 Teclas + Eurotecla. Ratón compatible con Windows<sup>R</sup>. Alfombrilla ratón. Minitorre ATX OEM.

89.500 Optas.\*

#### **AMPLIACIONES**

Opción multimedia: T. Sonido PCI Compatible 16 bits 3D Sound. Altavoces 80W. Micrófono Sobremesa CD-ROM 40x.

12.875 ptas.\*

Impresora: Hewlett Packard 710 C

30.295 ptas.\*

\*I.V.A. NO INCLUIDO

3 AÑOS DE GARANTÍA

INSTALACIÓN

INCLUIDA SERVICIO

TÉCNICO PROPIO

CONFIGURACIONES

### El apoyo de un pueblo

Lorenzo SÁNCHEZ GIL Candidato del PSOE a la Alcaldía de Aranjuez

Una de las principales funciones de los gobernantes es la de velar por los intereses de los ciudadanos. Pero en ocasiones no cumplen con este cometido. A veces por su ineficacia. Otras por su escasa complicidad con los ciudadanos o por su falta de visión para comprender los problemas de los demás. Es entonces cuando el pueblo tiene que alzar su voz y cuando tiene que actuar.

Algo así es lo que ocurre en estos momentos en Aranjuez. Y el mayor ejemplo que tenemos de ello es la situación que atraviesan los 204 trabajadores de Agfa. El relato de los hechos es sencillo. La poderosa multinacional anuncia que, a pesar de los beneficios que genera, cierra una fábrica vital para la economía de la ciudad. Además, para mayor desprecio, se niega a negociar con los trabajadores. En su lugar, mantiene conversaciones, de las que nada se sabe, con los responsables de la Comunidad de Madrid y del Ayuntamiento de Aranluez.

Han ido pasando los meses y los trabajadores y sus familias sufren cada día más y más incertidumbre. Mientras tanto, el PP y el alcalde José María Cepeda han dado ya sobradas muestras de su incapacidad para aportar soluciones. En vez de eso, se dedica a sembrar el pueblo con folletos de propaganda tratando de ocultar a los ciudadanos la verdadera realidad de Aranjuez. Y es que la verdadera realidad de Aranjuez son multitud de problemas de los que Agfa es quizás el más significativo e ilustrativo.

El asunto de Agfa va mal, al igual que las cifras del paro, al igual

que la ruina económica del Ayuntamiento o al igual que van mal o se han perdido las oportunidades para desarrollar los grandes recursos de Aranjuez como el turismo o el medioambiente. Los datos hablan por sí solos.

Pero es que, además, en el asunto de Agfa podemos ver que hay un elemento que es común en todos los problemas que aquejan a nuestra ciudad. El de Agfa no es un problema que sólo atenta contra los intereses de todos los trabajadores de la fábrica. Atenta también contra los intereses de todo Aranjuez. A todos nos afecta que Agfa cierre, ya que se pierden puestos de trabajo, directos e indirectos, y riqueza.

Por eso creo que acabó el tiempo de la cortesía y que ha llegado el momento de que el pueblo de Aranjuez reaccione ante esta agresión, porque considero que la fuerza de los trabajadores de Agfa reside, además de en su capacidad de movilización, en el apoyo social que reciban de sus vecinos en el entendimiento de que todos nos jugamos algo.

Si todos los ciudadanos defendemos estos empleos, los trabajadores de Agfa podrán salir airosos de una negociación en serio. Personalmente albergo la esperanza de que la concienciación de la ciudadanía sea cada vez mayor ya que lo único que puede impedir que la multinacional Agfa cierre la factoría con total impunidad es el apoyo del pueblo de Aranjuez.

Desde luego, los socialistas, por nuestras convicciones y responsabilidad política, no vamos a cejar en nuestro empeño de defender los legítimos intereses de los trabajadores de Agfa y de Aranjuez. Lo hemos hecho siempre y ahora deseamos hacerlo junto a todo el pueblo porque Agfa somos todos.

### Plan Renove del Partido Popular

JUVENTUDES SOCIALISTAS DE ARANJUEZ

Parece ya una evidencia, o mejor dicho, un hecho probado, la «política de ahorro y austeridad» del Partido Popular en el Ayuntamiento de Aranjuez. El agresivo Plan de Saneamiento de la Hacienda Municipal, que por supuesto, de ningún modo se ha saltado a la torera..., ha llevado al Partido Popular a plantearse la necesidad de llevarlo a extremos insospechados. Ha decidido ahorrar en fotografías, y en particular en las fotografías de su campaña electoral, ya que piensan presentar la misma que en las elecciones anteriores.

La pasada semana se presentó la candidatura del PP para las próximas elecciones municipales. Una candidatura RENOVADA, en todos sus aspectos..., y sobre todo con la inclusión de caras nuevas, gente joven, capaces de generar ilusión y dar un aire fresco a su nuevo proyecto de gobierno.

SEAMOS SERIOS... El Partido Popular nos quiere dar gato por liebre. Ha presentado una lista con EXACTAMENTE LAS MISMAS CARAS QUE NOS VENDIÓ EN LAS ELECCIONES ANTERIORES. No hay renovación, no hay gente nueva, no hay gente joven con ideas frescas, es, como dirían ellos MÁS DE LO MISMO...

Juventudes Socialistas quiere denunciar ante la sociedad, la enorme cara dura con la que el PP nos presenta su proyecto electoral para los próximos cuatro años. Recordemos que estamos hablando del mismo Partido Popular que arremetió contra el Partido Socialista cuando presentó su candidatura, porque hablaban de que no había gente joven, porque no había renovación... DE QUÉ ESTAMOS HABLANDO SEÑORES... Sean serios y reconozcan que no hay más cera que la que arde, que no tienen alternativas, que no dejan paso a nuevas ideas y a nuevas propuestas.

A buen seguro, después de este artículo, el Partido Popular saldrá a la palestra diciendo que no necesitan alternativas, porque, lo que han hecho durante cuatro años, lo han hecho bien y que no necesitan cambiar. LES RECORDAMOS QUE ESE ARGUMENTO NO ES CIERTO. Sí

necesitan cambiar, Sí necesitan aportar cosas y caras nuevas, porque la gente está harta de Vds., la gente tiene ganas de tener una Hacienda Municipal SANEADA, y no levantarse sabiendo que su Ayuntamiento está en la más absoluta de las ruinas, y que su Alcalde, junto con su Equipo de Gobierno, al que eligieron democráticamente, depositando en ellos todas las esperanzas, HA AUMENTADO LA DEUDA DEL AYUNTAMIENTO HASTA SITUARLA EN 3.000 MILLONES DE PESETAS... QUE NO ES MOCO DE PAVO.

Desde luego, no queremos entrar en aspectos varios, como la política de amiguismo en la que se cae continuamente, la absoluta pasividad con la que actúan ante los despidos de trabajadores ribereños, que en poco tiempo va a situarse en 500 empleos menos de golpe (AGFA, LEVER, Escuelas Taller), los diversos intentos de privatizaciones y venta de edificios públicos que han tratado de realizar sin éxito, gracias en gran parte a los colectivos juveniles, la manipulación en la enseñanza, y la vulneración de libertad de cátedra, que han tratado de llevar a cabo, el apaleamiento de trabajadores, y un largo etcétera que por mucho resumen que hiciéramos, no cabría en este artículo.

Y para colmo, en pago por los servicios prestados por la Emisora Pública, que pagamos todos los ciudadanos de Aranjuez, se incluye en la candidatura del PP a la Directora de Onda Aranjuez. De esta manera, queda demostrada la manipulación y falta de pluralismo de la Emisora Pública, y se desenmascara a los que verdaderamente utilizan los medios de comunicación para hacer propaganda política.

Por eso señores y señoras del Partido Popular, les animamos a que desempolven su foto
de la campaña anterior y la presenten de nuevo
a la sociedad, que el Partido Socialista presentará la suya. Una foto nueva, con gente nueva,
con ideas nuevas, con ilusiones nuevas, y con
nuevas estrategias de desarrollo para nuestra
ciudad. Estamos convencidos de que los ciudadanos, que en definitiva son quienes tienen el
poder, sabrán elegir y pondrán a cada cual donde se merece. ESO ES LA DEMOCRACIA. Buena campaña, y que las urnas decidan...



### Cuatro años de gestión del PP y un proyecto municipal

B. FERNÁNDEZ

Arropado por buena parte de los concejales que conforman su equipo municipal, el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, al hacer balance de la legislatura que finaliza, se mostró orgulloso de haber cumplido, en estos cuatro años de gobierno popular, «con el contrato que firmamos con los ciudadanos, el compromiso firmado con los electores».

Cepeda reconoció que ante las urnas, el próximo 13 de junio, los vecinos de Aranjuez «no nos van a votar por lo que hemos hecho, sino por lo que vamos a hacer en los próximos cuatro años». Y entre los proyectos, el programa electoral del Partido Popular contendrá la realización del Canal de remo, el Centro hípico de alto rendimiento, el Centro de turismo náutico, el Puente verde, que pasará por delante de Palacio, el acuerdo con Renfe para el desdoblamiento de las vías del tren para una comunicación más rápida con Madrid, la construcción del Hospital, la implantación de nuevas tecnologías y el apoyo a la informática en los hogares.

Además, el Partido Popular quiere instaurar el Premio Internacional de Guitarra, porque «no vale sólo con hacer monumentos, sino que hay que mantener viva la llama del maestro Joaquín

Rodrigo».

El alcalde agradeció el esfuerzo a cada uno de los concejales que han compartido con él el trabajo a lo largo de estos cuatro años, así como la colaboración y el apoyo recibido de todos los ribereños, «porque nuestro trabajo

y nuestras gestiones son de los ciudadanos de Aranjuez».

Para José María Cepeda, el ocio, el turismo y la cultura son sectores básicos para la ciudad desde que hace cuatro años se unieran a otros dos objetivos: combatir el desempleo y permitir el acceso de los ciudadanos a viviendas dignas y asequibles. «Y en esos objetivos hemos avanzado muchísimo: las cifras de empleo no tienen nada que ver a las de 1995 y la vivienda, con la venta de los terrenos del campo de fútbol, ya no es el problema de los ciudadanos». Según el alcalde, se ha cambiado también de mentalidad y «ya no se piensa en viviendas sociales ni en subsidios, sino en empleo y adquirir la propia vivienda».

El alcalde, que aseguró haber encontrado una situación negra al llegar al Ayuntamiento en 1995, repasó los logros de estos cuatro años. «Se han mantenido, mejorado e incrementado los servicios públicos, recuperando el crédito ante ciudadanos, proveedores, comerciantes y quienes invierten en Aranjuez».

Recordó las inversiones realizadas en deporte, cultura, medioambiente, fiestas, turismo, comunicaciones y salud, así como las «obras transformadoras para bien de los ciudadanos y Aranjuez». El alcalde popular insiste en que Aranjuez es ahora una «ciudad viva, -lo que permite hablar con ilusión del futuro- y, para todos», en la que la Universidad, «un sueño que se ha hecho realidad», es «uno de los baluartes del futuro de nuestra ciudad».

### Izquierda Unida presentó su candidatura completa

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

El pasado viernes 9 de abril, el grupo político Izquierda Unida presentó a la prensa su candidatura definitiva y completa a las elecciones municipales que se celebrarán el próximo trece de junio.

El acto fue presentado por Fernando Cuerva, candidato a la alcaldía de Aranjuez por esta coalición, y contó con la intervención de Ángel Pérez, coordinador de IU y candidato a su vez a la presidencia del gobierno de la Comunidad de Madrid.

Fernando Cuerva comenzó su intervención calificando esta lista como «de equilibrio», por la participación femenina y porque forman parte de ella personas que no militan en la coalición pero que a pesar de su juventud, poseen una interesante trayectoria en movimientos ciudadanos. Asimismo trazó las cinco líneas en que IU basa su política para las próximas elecciones:

1.- Sanear la economía municipal, que en el sentir de IU, se encuentra en un «estado insostenible que puede poner en peligro los servicios indispensables que se prestan al ciudadano».

2.- Defensa de lo público, parando las privatizaciones.

3.- Participación ciudadana en la elaboración de todos los proyectos.

4.- Recuperación y defensa del medio ambiente y del patrimonio artístico, con es-

pecial dedicación al río Tajo.

5.- Creación de empleo estable y de calidad con preocupación especial por la mujer, la juventud, los parados de larga duración y los disminuidos, y defensa del existente, concretamente el de la factoría Agfa, de cuya posible desaparición Fernando Cuerva hizo responsable no sólo a la multinacional sino a la política llevada a cabo por las administraciones. En el tema del

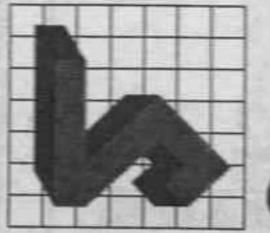
empleo abundó también Ángel Pérez, quien manifestó que el PP confunde creación de trabajo con contratación basura; «a eso se refieren cuando hablan de 140.000 contratos» dijo y habló de «un complejo que sufre el Partido Popular» que le lleva a renunciar a la industria en Aranjuez y que tampoco la fomenta en la Comunidad de Madrid, ya que al cabo de cuatro años de mandato popular sigue teniendo el mismo peso: 17 por ciento, cuenta con 360.000 parados y sufre, además, una política discriminatoria en cuanto a la formación y el empleo femeni-

Asimismo, el candidato a la presidencia de la Comunidad de Madrid calificó la candidatura «de gente normal, porque no necesitamos líderes milagrosos, sino gente que todavía se conmueve y protesta ante las injusticias sociales», gente que quiere construir una sociedad más alegre y equitativa. Frente a los «proyectos estrella del PP», como el parque temático en San Martín de la Vega o la nieve en Arroyo Molinos «para que esquíen los parados», IU propone soluciones concretas a problemas concretos, como la construcción del hospital comarcal en Aranjuez que reduzca los problemas de asistencia, o una Universidad consensuada con todas las fuerzas sociales, ya que, en opinión de este grupo político, «una universidad sin consenso político, tendrá dificultades siempre».

Ángel Pérez hizo también referencia al metro sur, en contestación a las palabras. que Gustavo Villapalos, Consejero de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid, pronunció el martes 6 en el Isabel de Farnesio aprovechando la conferencia sobre la Universidad ribereña: «En la Consejería de Transportes no hay un solo estudio que indique que sea necesario este mode-

lo de transporte.





Es una promoción del GRUPO HERCE



Informa y vende:

NARTEX BUILDING, S.L.

Información

C/ Almibat, 110 Esquina C/ Naranja

892 50 32

# CSalóna automóvil automóvil Ciudad de Aranjuez

En la Calle del Principe del 29 de Abril al 2 de Mayo

Organiza:





Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid



Asoc. Pequeña y Mediana Empresa de Aranjuez

Patrocina:

BBV



MAPFRE



SEGURES BILBAD



#### También en Aranjuez hay vandalismo

#### Marta SÁNCHEZ

Hace tres meses se colocó una fuente en la calle Toledo esquina al cementerio, con el fin de que las familias que allí viven pudieran tener agua ya que anteriormente les surtían las cisternas que traían agua a la azucarera, pero al cerrarla se quedaron sin nada.

La buena voluntad del sr. alcalde, D. José María Cepeda, les puso una fuente. Pero hace un mes, los vecinos se encontraron con una sorpresa amarga: habían roto la fuente, y desde una fecha concreta hasta ahora la han roto tres veces. Pero eso no es todo: cuando estaba medio arreglada, unas personas no identificadas, armadas con una sierra y un martillo, han roto la preciada fuente por cuarta vez, y el sábado 27 de marzo amaneció el grifo arrancado y el agua saliéndose por toda la calle Toledo.

Escribo esto porque viven allí mis tíos, y por ver si el que lo rompe tiene un poco de conciencia, ya que son mayores y no pueden ir más lejos a por el agua.

### Del rosa al amarillo

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE Javier DIEZMA

Comenzó el pleno maratoniano como un cuento de hadas: una declaración amorosa para conmemorar el XX aniversario de matrimonio democrático en los ayuntamientos, que todos celebraron. Pero la convivencia es muy dura y cuando el dinero sale por la puerta, el amor salta por la ventana

salta por la ventana. Y eso es lo que pasó con la póliza de tesorería solicitada por el concejal de Hacienda por un importe de 250 millones de ptas. «¿Para qué?» preguntó el candidato por IU, Fernando Cuerva y José Luis Moreno, del PSOE, acusó al PP de fracaso en su gestión económica, ya que, echando cuentas, le salía un incremento de deuda de 514 millones. «La hacienda municipal estaba resfriada y uds. la han dejado con pulmonía doble», dijo, a lo que Gálvez contestó que no habían podido cobrar el IBI (600 millones) en el mes de abril y tenían que pagar las nóminas. «Ah, pillín, -vino a decirle Moreno- que a mí no me la das, que no habéis cobrado el IBI porque sabéis que va a subir debido a la revisión catastral y estáis esperando a septiembre» con lo que el concejal de Haciendo se enfadó mucho y le contestó que votara lo que quisiera, que a él no le importaba. Fue como si dijera «Ya no te ajunto», y Moreno le mandó a la escuela y le recordó que el remanente de tesorería había pasado de 1.088 millones a 3.000. Pero como con las cosas de comer no se juega, y la nómina suele servir para eso, todos los grupos mu-

Pero la tormenta monetaria no cesó con la pataleta y a este punto

nicipales votaron a favor, que no es

cosa de dejar a los trabajadores en

ayunas.

le siguió otro que trajo truenos, rayos y centellas: la aprobación definitiva del Presupuesto Municipal de 1999, que extrañamente se aprobó sin que se hayan presentado totalmente las cuentas de 1997 y sin que se conozca cuánto se endeudó el Ayuntamiento en 1998. En fin, que según la Oposición, el equipo de Gobierno Municipal aprobó el presupuesto de este año sin saber lo que debía o lo que es aún peor, que lo aprobó sabiéndolo pero sin decírselo a nadie, como si tratase de guardar un tesoro pobre, pobre, lleno de doblones de deuda. Además, Moreno, que volvió a la carga, acusó a los populares de malgastar los dineros públicos en gastos suntuarios, como los 6,5 millones gastados en comidas, los 50 millones de las horas extras de los funcionarios municipales y varios gastos más, como los costes de la campaña «Disfrute Aranjuez», para PSOE e IU, una forma de que los ciudadanos paguen la pre-campaña electoral del PP. Gálvez contestó diciendo que los derroches a los que se refería Moreno sumaban alrededor de 80 millones «cuatro chorraditas», no dudó de su necesidad y los defendió diciendo que algunos de esos gastos habían sido aprobados por los socialistas en anteriores plenos.

Incluso el propio alcalde tomó partido en el asunto, una vez que Moreno acusara a Cepeda de tener tres escoltas a su disposición. En ese momento a Cepeda le salió un ramalazo de no sé qué y dijo que no eran tres escoltas, sino los 55 policías municipales porque él es «el jefe natural de la Policía Local», lo que suena un poco a «Caudillo de España por la gracia de Dios».

Luego, los concejales pasearon de un sitio para otro al Plan de Saneamiento que para el PP se modifica en función de las necesidades de la ciudad y que para el PSOE llanamente no se cumple. En fin que acabó el punto volviendo a desajuntarse, y es que la fe, la del capital, mueve montañas, cerros, incluso ríos, aunque de eso no se hable.

Una vez que acabó el asunto de los dineros municipales, vino en tema de los municipales dineros, en esta ocasión en formato urbanístico. El PP presentaba una propuesta para subastar un terreno municipal, de lo que se lamenta la oposición porque ahora se vende al mejor postor, al contrario de lo que ocurrió con el Campo de Fútbol que se concedió en un concurso para el PSOE irregular. Sin embargo a IU lo que le preocupa es qué se hará con los al menos 60 millones que se obtendrán con esta venta: colegios o fuentes, ésa es la cues-

Y para que el turismo venga más y mejor, el equipo de gobierno propuso un concurso de ideas para la construcción de una infraestructura de ocio cultural en El Raso de la Estrella. No un parque temático exactamente, sino a ver qué se les ocurre a las empresas a quienes se les presente el pliego de condiciones. El portavoz del grupo mixto dijo que no había que pensar tanto sino actuar, a lo que Fernando Cuerva alegó que para actuar bien hay que pensárselo dos veces por lo menos y que Gálvez no tenía ni idea de lo que quería; que habrá que decirles a las empresas qué queremos exactamente y habrá que tener cuidado con el medio ambiente en un lugar tan emblemático y en consecuencia, votó en contra.

Y discutieron, discutieron, discutie...

#### Ya se conocen los carteles taurinos de San Fernando

B.F.

Aprovechando la presentación de su gestión de gobierno, los dirigentes municipales del PP presentaron los carteles de las corridas de toros que se celebrarán en el mes de mayo, con motivo de las fiestas de San Fernando y en los que se confirma que no estará el diestro local Regino Agudo:

Aunque no se informó sobre las ganaderías cuyos toros se lidiarán en el coso bicentenario, sí se dieron a conocer los nombres de los maestros que conforman las ternas de los dos días de fiesta.

El 29 de mayo, sábado, torean Curro Romero, José Mari Manzanares y José Tomas.

La terna del domingo 30 de mayo la componen Miguel Báez «Litri», Enrique Ponce y El Juli.

Los diestros reestrenarán la plaza de Aranjuez, después de que hayan finalizado los trabajos de renovación y cambio del callejón y la barrera, precisamente como medida de seguridad para los diestros.



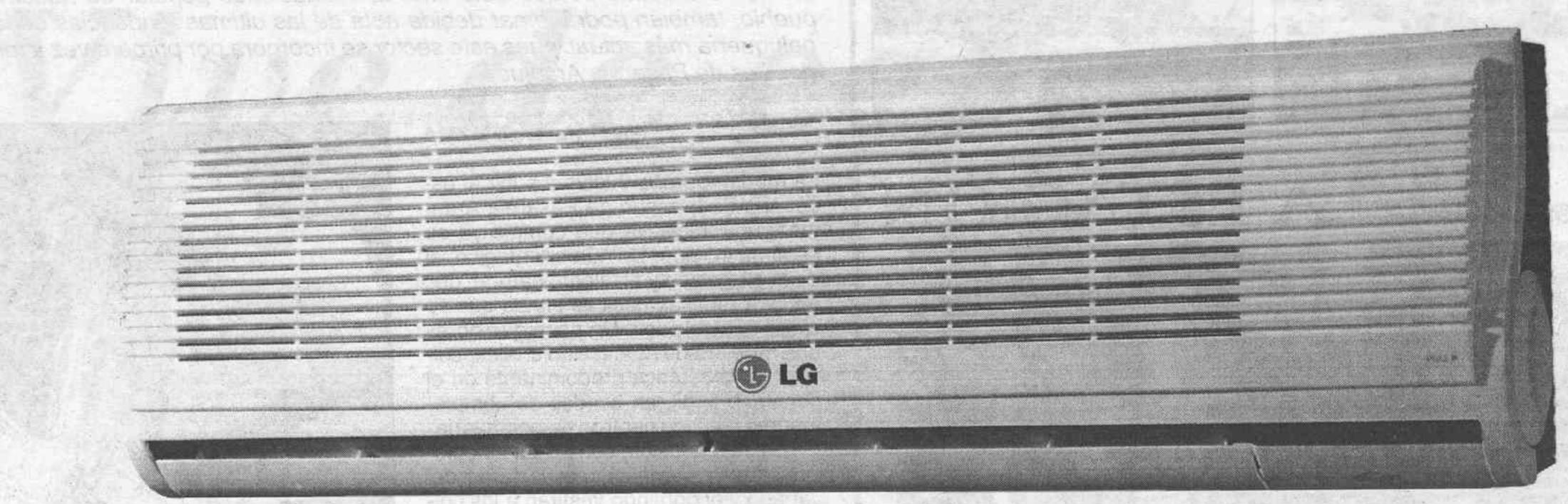
## MUEBLESSANTIAGO

FINANCIAMOS SU COMPRA HASTA EN 36 MESES

50 años de experiencia nos avalan. Diseñamos tus muebles a tu gusto. Medida y presupuesto en 1.000 m² de exposición C/Virgen de las Nieves, 10 · Tel. 91 891 13 16 · ARANJUEZ

# i ANTICIPATE AL CALOR!

EN TIEN 21, TE FACILITAMOS EL PRESUPUESTO DE APARATOS E INSTALACIONES QUE NECESITES. COMPRE EN ABRIL Y NO EMPIECE A PAGAR HASTA JULIO-99





Acondicionador Split (1x1)

TACTION OF SIDE 2 STREET SWITE THE TACK TO

pletions grid early nutrius et- in a refusion

lab of B as sides suisitement

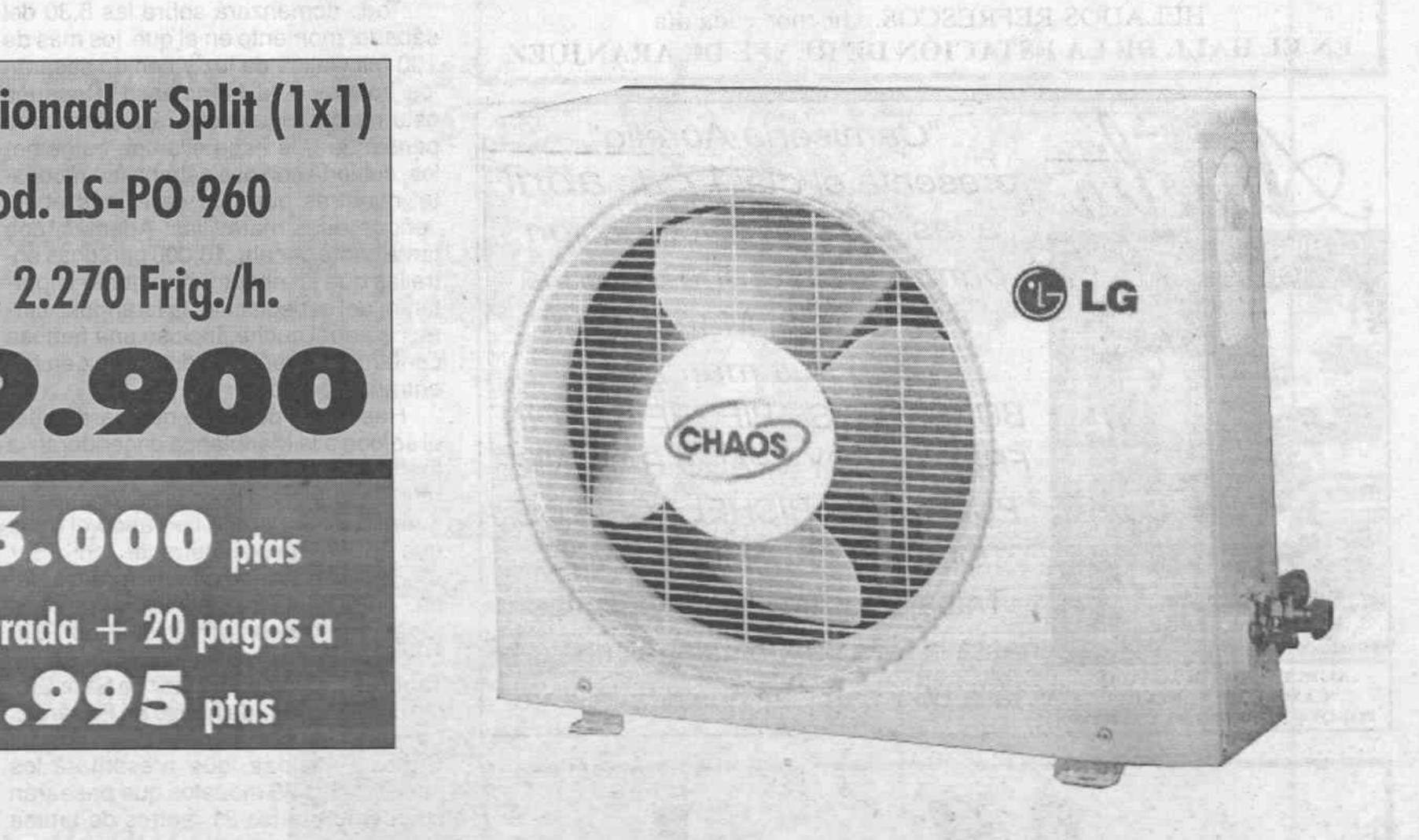
Mod. LS-PO 960

CL. 2.270 Frig./h.

Z(9)(9)(0)(0)

de entrada + 20 pagos a

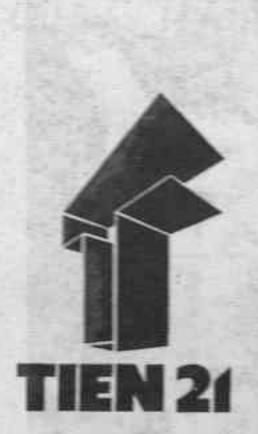
3.995 ptas



Applications to the dies dies view at the relation at the relation and the relation of

RATERIA - PASTELFRA, BRAR, BRAR, BURELLION

P.V.P. IVA incluido No incluye instalación Hasta fin de existencias



MATIZACIÓN

C/ De la Rosa, 50 · ARANJUEZ · Tel. 91 891 77 53





#### CAFETERÍA - RESTAURANTE

ABIERTO TODO EL AÑO
Y PARA CUALQUIER TIPO
DE CELEBRACIÓN

#### MENÚS DIARIOS DE COMIDA CASERA RESERVE MESA PARA SUS CELEBRACIONES

Tel. 91 892 09 61 - ARANJUEZ





### croissanteria ILA IESTRACIÓN



Abrimos todos los días de 7 de la mañana a 20:00 horas
BOLLERÍA · PASTELERÍA · BAGUETTES · TARTAS
HELADOS REFRESCOS... hechos cada día
EN EL HALL DE LA ESTACIÓN DE RENFE DE ARANJUEZ

C/ Stuart, 20 Aranjuez
Tel. 891 25 15

AL BUEN VESTIR LLAMAN
"CAMISERIA AURELIO",
PORQUE AURELIO DA CALIDAD

"Camisería Aurelio",
presenta el día 17 de abril
a las 20:30 su colección
primavera-verano 99 en la
Plaza de la Mariblanca
con sus marcas:
BURBERRYS - PIERRE CARDIN
FRED PERRY - PACO RABANNE
PULLIGAN - RICHEL - CELLINE

OLIMPO - PUNTO BLANCO

Trabajamos trajes y americanas
hasta la talla 62, pantalones hasta la
talla 66 y camisas hasta la talla 48

Medas Monche

Pasarela Aranjuez este domingo a las 20:30 en la Plaza de la Mariblanca CALIDAD PRECIO Y ELEGANCIA EN EL VESTIR EN LA CALLE SAN PASCUAL, 19 EN ARANJUEZ "El hombre de hoy se viste en MODAS MONCHO"

# La Mariblanca se viste a la moda

La Mariblanca será de nuevo la honorable presidenta de un nuevo acontecimiento lúdico celebrado en nuestra localidad. Ella ya anunció hace algún tiempo, apenas sin mediar palabra, que paradójicamente y obedeciendo a las leyes físicas más primarias asistiría a la VII edición de Pasarela Aranjuez semidesnuda, quizá una buena manera de observar las posibilidades que el comercio ribereño ofrece para mejorar su vestimenta. Y no únicamente su atuendo porque este año, la estatua más popular de nuestro pueblo, también podrá tomar debida nota de las ultimas tendencias de la peluquería más actual, pues este sector se incorpora por primera vez a los desfiles de Pasarela Aranjuez.

#### Javier DIEZMA

La moda ribereña vuelve a subir al escenario de la mano de Pasarela Aranjuez, una iniciativa que cumple ya su séptima edición. Un número mágico, el de la expresión y el talento natural, dos de las premisas básicas en las que se cimenta este pase. Un pase que no es una muestra de moda, sino una exposición de la estética predominante en el comercio textil, en tiendas de complementos y en los centros de peluquería.

En esta ocasión, son 23 los establecimientos los que al caer la tarde del sábado y el domingo vestirán a los chicos y chicas más guapas de la comarca, además de algún que otro modelo foráneo.

Todo comenzará sobre las 8,30 del sábado, momento en el que los más de 100 mil watios de luz y sonido sacarán los colores a la Mariblanca. Después esta misma chica volverá a sonrojarse pensando qué hace ella con estos pelos, cubierta con esa sábana tan modesta, mientras que dos calle más abajo venden esas maravillas. Además, con tanta gente por ahí, 10.000 personas entre las que se encontrarán gente importante, del espectáculo, la farándula, carne de papel cuché. Incluso una famosa cantante ribereña pondrá su voz en tan entrañable acto.

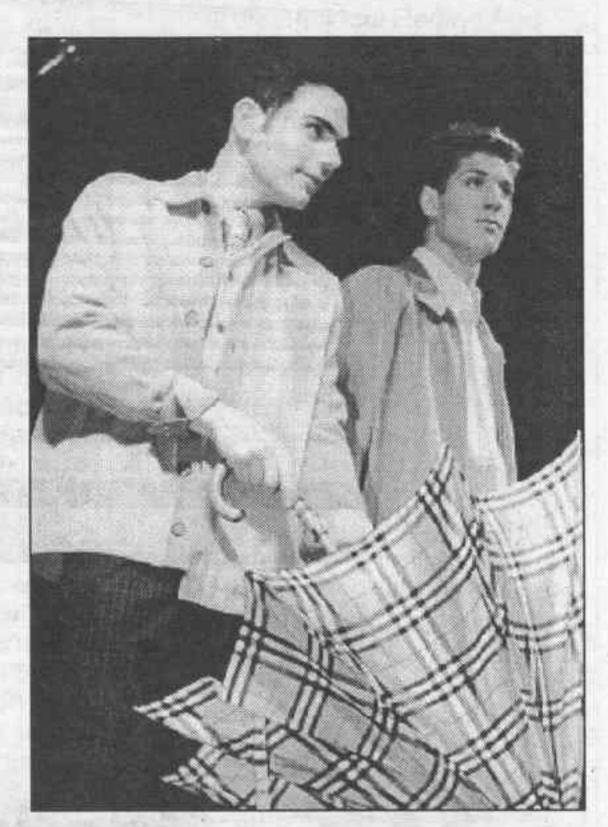
Hasta han pensado que para quitar el sofoco a la Mariblanca encenderán la fuente, lo que significa que será fiesta, una fiesta grande porque es raro ver alguna fuente ribereña liberando el agua que nos tienen secuestrada.

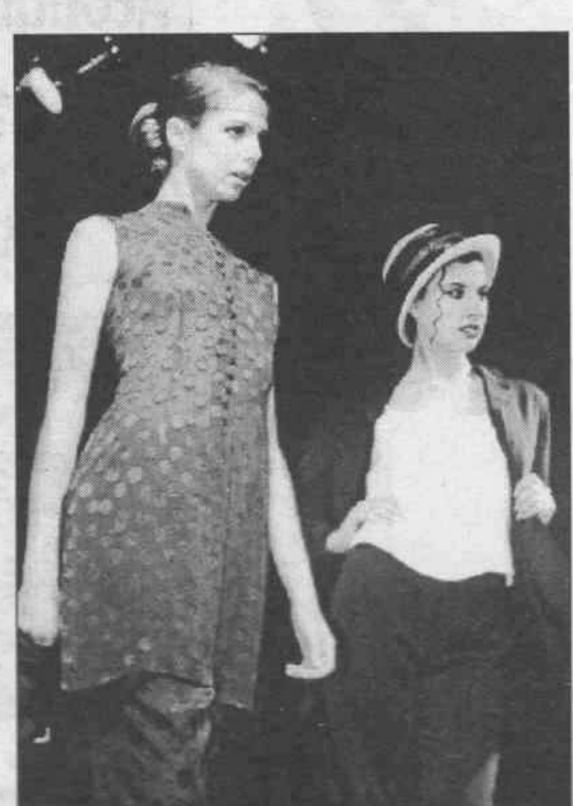
Pero nuestra chica estará encantada, verá como nadie las buenas coreografías que un profesional de Telecinco ha preparado para la ocasión.
También se notará la labor de Sara Studio que colabora de nuevo en Pasarela.
La voz animada y agradable la pondrá
Carlos Peñaloza, que presentará los
pases de los 36 modelos que pasearán
su cuerpo por los 21 metros de tarima
con los que cuenta el escenario.

Serán dos días lúdicos para el pueblo de Aranjuez, si el tiempo lo permite y con permiso de la autoridad competente, que junto con la propia sociedad de Pasarela y la Cámara oficial de Comercio e Industria son los organizadores de este espectáculo.

Y el caso es que Pasarela es un acontecimiento en el que además de la ropa del comercio local es protagonista el esfuerzo humano y económico que supone organizar esta feria de moda, con sus lógicas limitaciones. Un esfuerzo económico realizado por los comerciantes, y los patrocinadores.

Respecto a ediciones anteriores hay algunas novedades como el sorteo entre el público asistente de un viaje valorado en 100 mil pesetas.







# Disfruta Juez

ciudad abierta

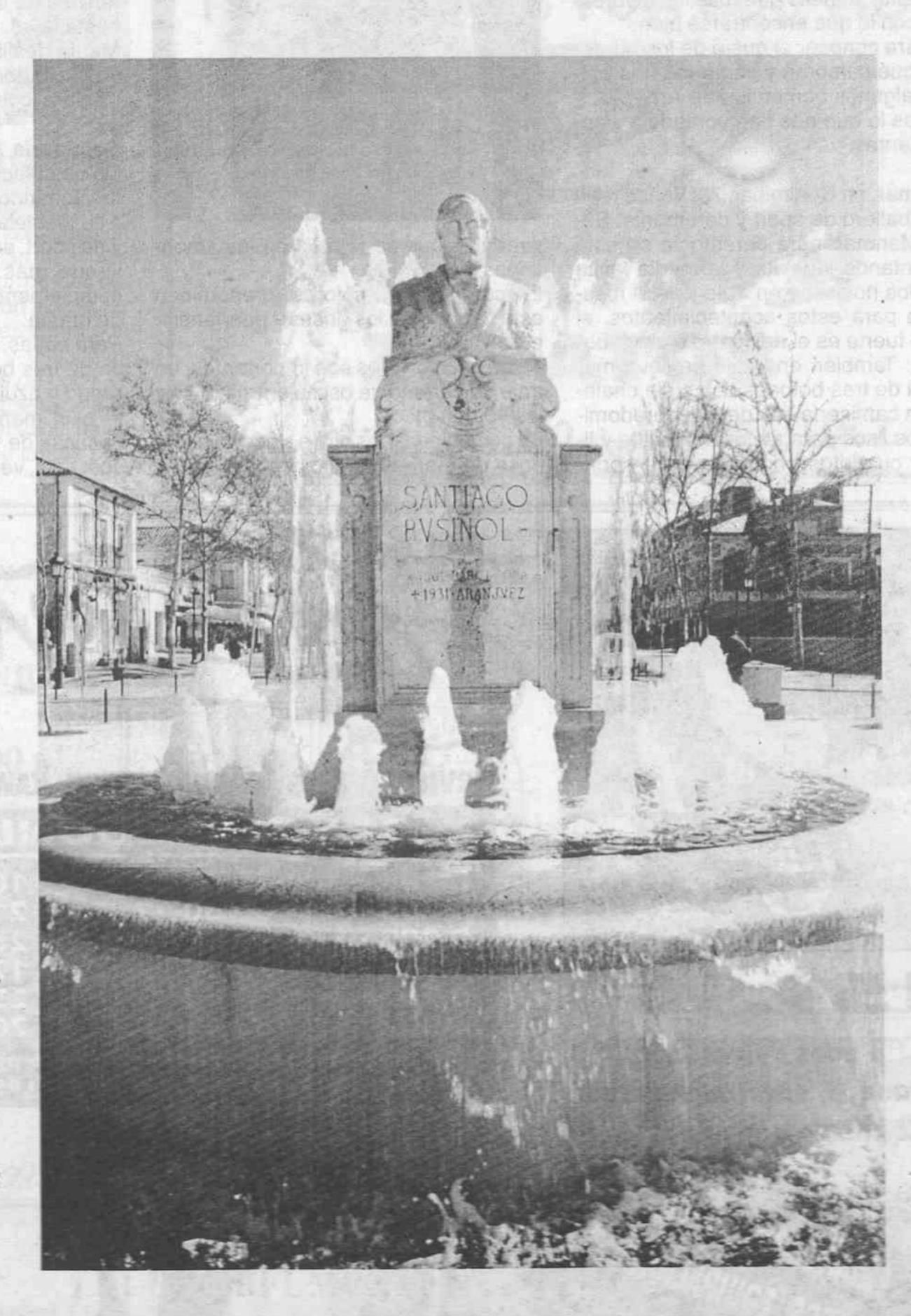
# Vive de cerca



Aranjuez te ofrece su historia, su cultura, su patrimonio y su entorno natural único.

Aranjuez te ofrece su presente:

- Una ciudad universitaria.
- Una amplia oferta cultural.
- -Sus parques, jardines, y espacios abiertos.
- Sus instalaciones deportivas... y mucho más para que disfrutes de Aranjuez.



tu ciudad

Ilmo. Ayto. del Real Sitio y Villa de Aranjuez



## Comprar la ropa en Aranjuez está de moda

Con la primavera llega Pasarela Aranjuez y los comercios ribereños renuevan sus artículos en función de los gustos y de la moda. Y aunque la vestimenta masculina es la que menos cambia aparentemente, hay detalles fundamentales que determinan el estilo y las nuevas tendencias en el vestir.

Además, con el buen tiempo llegan las ceremonias: bodas y comuniones son los eventos característicos de la nueva estación. Todo el mundo se engalana: protagonistas e invitados procuran estar "ese día" lo más guapos posible; y desde las niñas con sus trajes de organdí, vaporosos y de vuelo, hasta el novio, que aunque al pie del altar o delante del juez no tenga el mismo lucimiento que su contrincante, procuran encontrar para ese momento las mejores galas, aquello que más les favorezca y con lo que encontrarse bien.

Para conocer el gusto de los ribereños, qué compran y cómo, hemos visitado algunos comercios de Aranjuez y esto es lo que nos han contado los comerciantes:

Sonimar, en C/ Almíbar, 73: Vende ropa de caballero de sport y ceremonia. Según Marimar, para ceremonia se está implantando la levita y la media levita para los novios, y en traje juvenil masculino para estos acontecimientos, el punto fuerte es el de cuatro o cinco botones. También en vestir se lleva mucho el de tres botones con o sin chaleco. En camisería hay de todo: predominan los lisos para acontecimientos y lisos y cuadritos originales para sport,



cuadritos que se repiten en las americanas.

En cuanto a los colores, predominan esta temporada los grises y permanece el marrón.

Y como los precios son importantes, un traje de ceremonia oscila entre las 37 y las 45.000 ptas.

En comuniones, los niños siguen vistiéndose de marineros y almirantes, van a comprar con sus mamás y su traje está en las 23.000 ptas.

Manía, en C/ Almíbar, 52. Un establecimiento fundado por Francisco García, ya jubilado, hace 33 años. Dedicado a los caballeros, vende en la misma proporción ropa de sport y de vestir. Según Miguel Ángel, hijo de Francisco, la sastrería ha sufrido un cambio radical: se lleva el traje con chaleco de colores grises y azulados, de tres, cuatro y cinco botones. Los novios prefieren estos últimos y en camisería optan por el blanco liso. En sport se utiliza mucho las chaquetas y cazadoras de microfibra como prenda de primavera y verano; son suaves, cómodas, dan un buen vestir informal y lo que es muy importante: no se arrugan. En tallas hay de todo: pantalones de la 38 a la 64 y en camisería hasta la 48.

Manía desfilará en Pasarela el sábado con cazadoras, ropa de sport y sastrería para jóvenes y maduros.

Camisería Aurelio, en C/ Stuart, 20. Un establecimiento de gusto que viene funcionando desde 1986 y que provee a su clientela masculina de ropa de vestir y de sport, aunque Aurelio comenta que vende más de vestir. Tiene también complementos, zapatos y ropa interior de marca.

Para bodas, el boom es el traje de alpaca de tres botones en colores gris marengo y azul azafata, habiendo pasado el azul marino a segundo plano. Las camisas de vestir son de colores clásicos: azul, verde, beige, blanco y con ra-



yas, siendo muy elegantes las de puño doble para llevar gemelos, que también se pueden encontrar aquí, muy singulares y bonitos por cierto, con cordón y bola de golf, o incluso con iniciales, chapados en oro al precio de 6.900 ptas. Lo último en camisas de sport son las rayas y botones sujetando el cuello y sin bolsillos. Las marcas que más vende Aurelio son la Burberrys, con el anagra-



159.900

3 años de garantía Arranque, engrase separado 2 plazas freno de disco





SERVICIO OFICIAL; HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA

#### **OFERTAS "DUNLOP"** D 205 120/60-17 16.159 ptas. 21.234 ptas. 160/60-17 D 205 180/55-17 23.954 ptas. D 205 17.049 ptas. D 207 120/60-17 D 207 160/60-17 23.227 ptas. D 207 26.333 ptas. 180/55-17 **DEMÁS MEDIDAS PREGUNTAR PRECIO**

CON EL JUEGO DE NEUMÁTICOS. PASTILLAS FRENO GRATIS





2BR CooF '99



PRECIOS
ALUCINANTES
GARANTÍA OFICIAL

PREPÁRATE CON EL MEJOR EQUIPAMIENTO AL MEJOR PRECIO

PROFESIONALES AL SERVICIO DE LA MOTO EXPOSICIÓN, VENTA, TALLER, BOUTIQUE Y RECAMBIOS c/ Toledo, 28 - 45300 OCAÑA (Toledo) - Tel. 925-12 12 34 - Móvil 629 33 57 25

ma del caballo cuyo precio va de las 9.000 a las 12.000 ptas. De esta misma marca también se encuentran náuticas. Otras marcas estrella son Pierre Cardin, Pulligan, Paco Rabanne y Fred Pe-

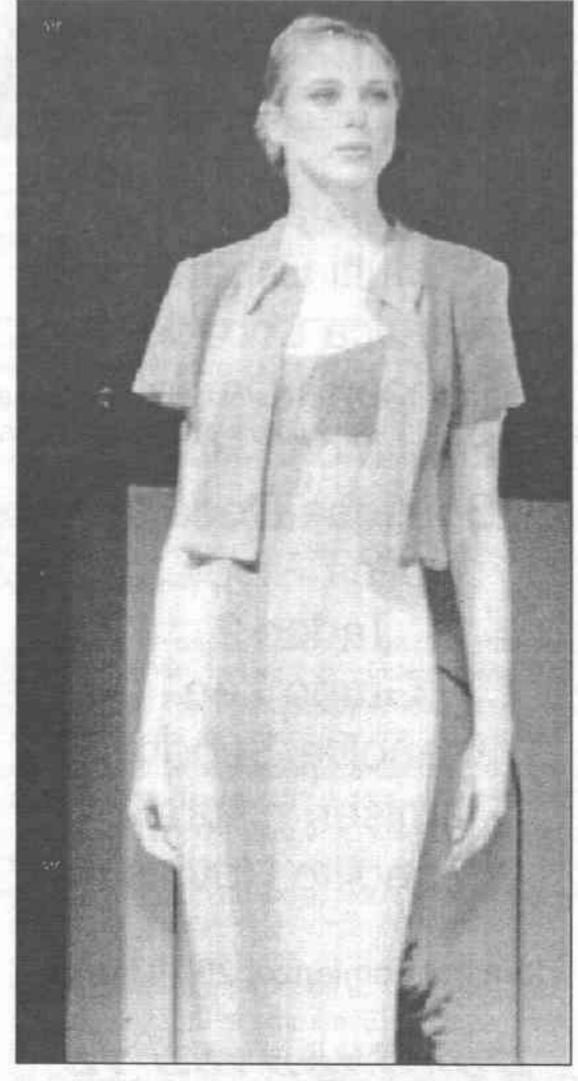
El perfil de la clientela de Aurelio es el varón de edad mediana, decantándose los jóvenes por los polos y los jerseys. Y una curiosidad: la ropa interior masculina la compramos las mujeres.

Modas Moncho, en C/San Pascual, 19. Vende vestir y sport masculino, aunque prima lo primero. Su clientela se compone de varones jóvenes y de edad mediana y de chicas que adquieren vaqueros y jerseys.

En cuanto a ropa de vestir, tiene buena salida la americana juvenil de cuatro o cinco botones y la más clásica de tres. En colores, el número uno es el gris. Para ceremonia, según Moncho ya ha decaído el smoking y lo mejor es la levita, de la cual presentará tres o cuatro modelos en pasarela. Los colores más elegantes, el negro y el azul tinta.

En ropa deportiva, los chicos se decantan por el último grito: el pantalón chino, que confeccionado en algodón cien por cien, está tratado de manera que no se arruga; es de fácil uso y su precio está en 4.500 ptas. También son de mucho poner las parcas de microfibra, inarrugables y con bolsillos. Y en cuanto a camisas, están de moda las lisas, las de cuadros pequeños y el doble puño. En vaqueros, Moncho no trabaja las marcas, pero insiste en la buena relación calidad-precio: 2.975 ptas. en un tejido con un dos por ciento de licra que hace que quede encajado al cuerpo. En tallas, se pueden encontrar de la 36 a la 70 en pantalones y hasta la 52 en camisas.

Los precios: un traje de novio completo,



con camisa de Paco Rabanne incluida: 35.000 ptas. En cuanto a actitudes a la hora de adquirir una prenda, todos los comerciantes consultados coinciden en que los caballeros se dejan asesorar más, sobre todo si van solos, porque curiosamente, casi siempre van a comprar acompañados de su mujer. Ellos son más rápidos comprando y ellas más exigentes y menos difíciles de convencer, y si la pareja tiene diferencias a la hora de elegir una prenda masculina, el hombre termina llevándose lo que prefiere su compañera.

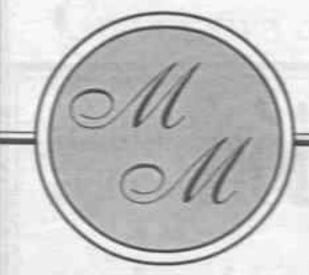
C/ San Pascual, 15
Tel. 91 892 11 49
28300 ARANJUEZ

CALZADO ALTO RENDIMIENTO

El domingo 18 de abril a partir de las 20.00 h. en Pasarela Aranjuez

Marcas exclusivas, distribuidores oficiales de:
GILDA MARX - Moda Deportiva para mujer
MIZUNO - Marca de zapatillas
Adidas · Reebok · New Balance · Mito · Puma...

CAR, la tienda de los deportistas de Aranjuez



Muebles Monreal

Nueva Línea

Dormitorios - Murales - Tapicería Colchones - Decoración - Regalos

MARCANDO ESTILO

C/Rey, 27 · Tel. y Fax: 91 891 87 89

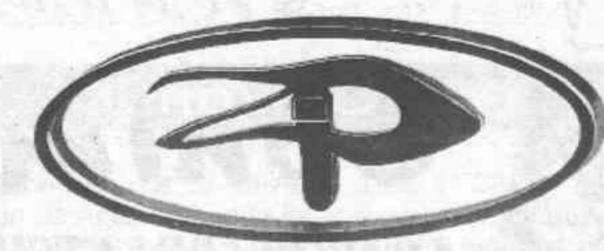
# MANIA MODA HOMBRE

VESTIR SPORT

PRESENTA SU COLECCIÓN PRIMAVERA-VERANO '99
EN PASARELA ARANJUEZ SUS FIRMAS;
FRED PERRY-MIGUEL PIQUERAS
SUYBALLEN-SEAPOR LONDON
IDE COLLECTION-PACO RABANNE

«Un estilo diferente para el hombre de hoy» MANÍA, desde 1963 al servicio del cliente C/ Almíbar, 52 - 91 891 12 76 - ARANJUEZ

### TE VESTIMOS POR LOS PIES



PAPRICIA ZAPATOS

C/ Almibar, 40 · ARANJUEZ

### ESTO ES MODA



Manolila Hambre C/ Almibar 22 - Tel. 91 891 74 24

Manolilo Señora C/ Almibar 34 - Fel. 91 891 13 00

Manolilo Movias C/S. Antonio 98 - Fel. 91 892 47 63

DOYCE
AUTOSERVICIO

DROGUERÍA
PERFUMERÍA
LIMPIEZA



SOMOS EL ÚNICO ESTABLECIMIENTO EN ARANJUEZ

C/ Almibar, 31 · ARANJUEZ

### CERÁMICA Y FORJA LA FÁBRICA



#### "LA ARTESANÍA HECHA REGALO"

· CERÁMICA · ESPEJOS · CHIMENEAS · FORJA · PLATOS · SERIGRAFÍA APLICADA · TRABAJOS DE ENCARGO DECORACIONES ARANJUEZ S.L. CTRA. ANDALUCÍA, 80 · TEL. 91 892 24 76



Teléfono 91 891 1477 · Aranjuez

MODA HOMBRE

C/ Almíbar, 55 ARANJUEZ

## Orden del desfile sábado día 17

Mafalda
Multi Esport
Optica Lohade
Lencería Dama's
Manía Moda Hombre
Boutique Donaire
Optica Ribolén
Tadeo 2
Grupo Zen
Manolita Señora
Camisería Aurelio
Manolito Novias

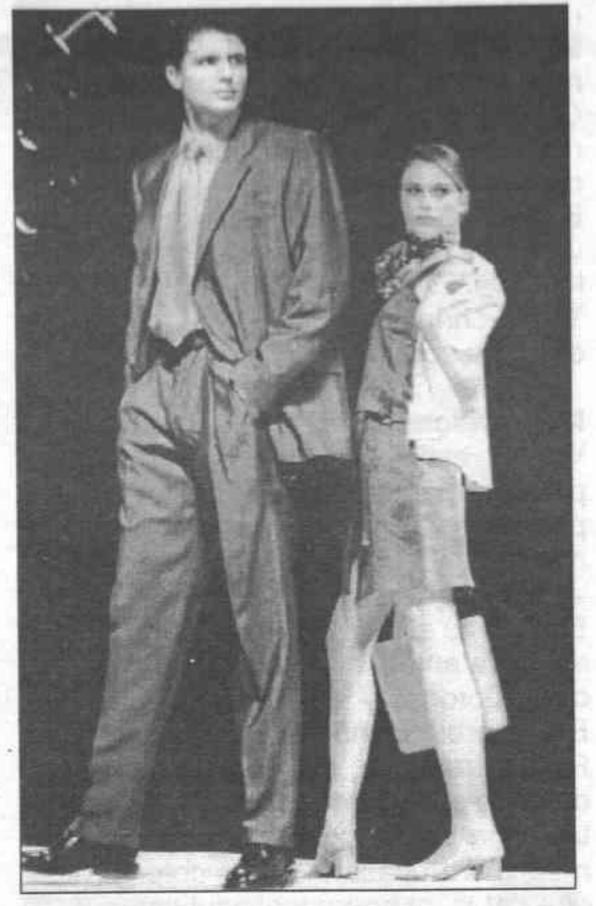
Hora del comienzo: 20'30 horas

#### Domingo día 18

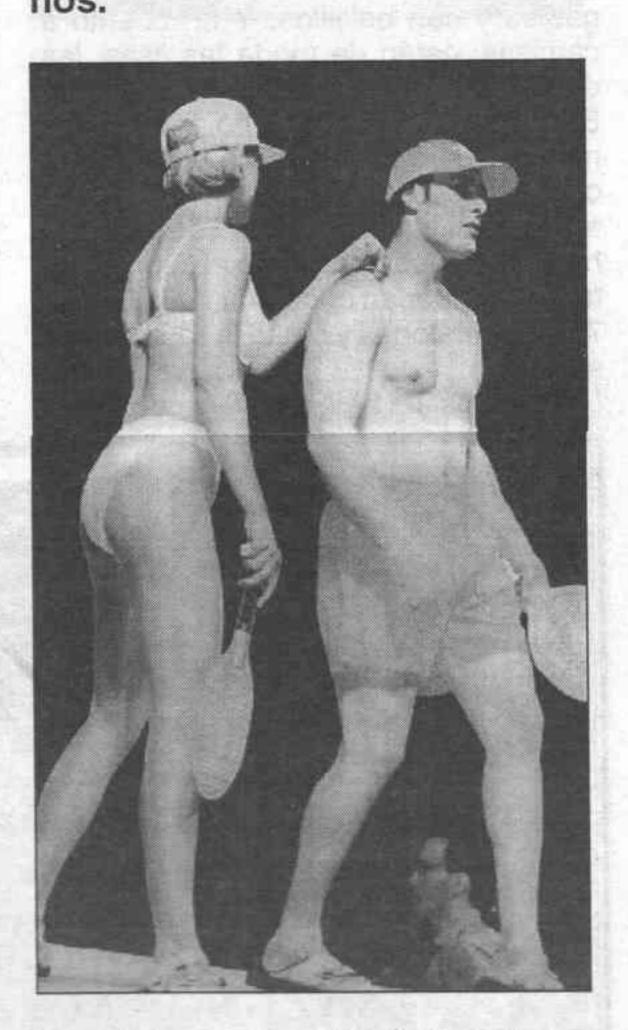
CAR
Charanga
Tadeo1
Lencería Caché
Optisol
Peluquería VicentMontibel.lo
Moncho
Arancha Boutique
Manolito Caballero
Manolito Novias

Hora del comienzo: 20 horas

Los dos días habrá papeletas para que los asistentes las rellenen con sus datos y posteriormente dejarlas en unas urnas dispuestas al efecto. Entre todas ellas se sorteará al final des desfile del domingo, un viaje valorado en 100.000 pesetas, por cortesía de Viajes Tajo-Grupo Star.



La moda en el vestir y los complementos de la próxima temporada primavera-verano llega a la Pasarela Aranjuez al tiempo que a los comercios ribereños.



Lo último, lo más juvenil, refrescante y elegante vuelve a la Pasarela Aranjuez de la mano de firmas especializadas que se han dado cita en la plaza de la Mariblanca.



## Textiles para la decoración

- Cortinas
- Mantelerías
- Alfombras
- · Lencería de baño

En Aranjuez · C/ Gobernador, 52 y en C/ Almíbar, 68 · Tel. 91 891 14 61

### Un "correcalles"

Real Carabanchel: Poyatos, Rubén, Huete, Dani II, C. Alberto, Diego, Piru, Iriarte, Iñaqui (Carlos), Toni Val (Misis), Dela (Alfredo).

Real Aranjuez: Mario (1), Dani (1), Angelín (1), Pedro (1), Felipe (2), Testa (2), Noe (1), Félix (2), Juli (1), Luis (1), Villa (3).

Sustituciones: M- 81. Sergio y Mario II por Testa y Juli.

Goles: 1-0 (10') Iñaqui. 1-1 (13') Félix. 1-2 (69') Villa. 2-2 (76') Carlos. Árbitro: Velez Serna. Amonestó a los locales C. Alberto, Diego, Toni Val, y por los ribereños a Noe y Félix. Estadio: La Mina. Unos 400 espectadores.

#### Óscar FLORES

El partido se marcaba en la disyuntiva de conseguir ganar para seguir aspirando a la cuarta plaza, algo que no se produjo por los errores puntuales cara a puerta con una pareja que no tuvo su día (Juli y Luis), además tampoco supieron sacar provecho de las llegadas por banda de Félix y Villa. El encuentro fue todo un "correcalles", empezó el Carabanchel mandando con un par de jugadas de Diego que llevaron el peligro a la meta de Mario. Marcaba pronto el equipo de casa, merced a un penalty que lanzó lñaquy, y que en el despeje del meta ribereño volvía a recoger el jugador carabanchelero y marcó.

El Real Aranjuez no se amilanó y con control de centro del campo y las entradas de Félix y Villa, encontró el empate en un remate desde cerca de Félix con su pierna izquierda. Era su segundo gol en liga. El juego seguía siendo de los ribereños, que disponía de sucesivas ocasiones de marcar en las botas de Juli, que no tuvo su día y de un Luis trabajador pero poco afortunado en los metros finales. El descanso hacía justicía a un marcador que se podía haber roto en cualquier momento. En la segunda mitad los dos equipos buscaban desequilibrar el marcador, lo que tuvo en sus botas

el equipo de casa. Pero de nuevo el mando del partido se vino de lado de los ribereños que con un Testa, luchador y Felipe en pleno liderato de su equipo, y con las ayudas de Félix y Villa se hacían con todo el campo. El Aranjuez conseguía adelantarse en el marcador con un golazo de Villa en falta directa, que marcaba su primer gol en liga. El partido entró en un juego "loco" que favorecía a los jugadores de Adrián de Miguel que no podían hacer nada más que buscar el poco control que había en el marcador para conseguir llegar al empate. Este se produjo en un error defensivo. El partido acabó con el Carabanchel encerrado y con el Real Aranjuez que no agarraba el último tren para el ascenso.

El Rival: Mejor equipo que lo que representaba en la tabla clasificatoria, con individualidades de mérito.

El Real Aranjuez: Tiene argumentos para dar y tomar, salvo en los metros finales es un equipo que debería de marcar diferencias, pero esta se ve que no es la temporada de los ribereños.

La Figura: Villa, que desde que volvió de su grave lesión no tenía un partido tan completo, jugó, dribló, y además marcaba el primer gol en falta directa desde la marcha de Damián. Además hay que destacar el trabajo de Testa.

					CL	AS	SII	F	C	AC	H	Ó	N						
EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS Total Casa Fuera							GOLES Total Casa Fuer				uera						
Edon oo	runtos	J.	G.		. P.	J.			P.	. J.	1997	E.		F.	C.		c.		C.
1 Real Madrid	71	34	7711	8	5	17	11	3	3	17	10	5	2	74		40			14
2 Leganés	65	34	20	5	9	17	9	3	5	17	11	2	4	43	23	17	12	26	21
3 Coslada	63	35	18	9	8	17	12	3	2.	18	6	6	6	42	28	24	12	18	15
4 Santa Ana	56	34	16	8	10	17	8	4	5	17	8	4	5	56	35	30	18	26	17
5 Amorós	55	34	17	4	13	17	10	2	5	17	7	2	8	46	40	30	19	16	21
6 Puerta Bonita	53	34	15	8	11	17	10	2	5	17	5	6	6	50	38	29	18	21	20
7 Alcalá	51	34	15	6	13	17	10	3	4	-17	5	3	9	53	36	33	16	20	20
8 Colmenar	51	34	13	12	9	17	7	7	3	17	6	5	6	61	52	33	24	28	28
9 Navalcarnero	50	35	15	5	15	17	8	3	6	18	7	2	9	47	42	30	19	17	23
10Real Aranjuez	49	35	13	10	12	17	9	5	3	18	4	5	9	53	42	36	19	17	23
11 Las Rozas	45	34	10	15	9	17	5	9	4	16	5	6	5	38	42	19	19	19	23
12 Rayo B	44	34	12	8	14	17	6	4	7	17	6	4	7	40	42	14	18	26	24
13 Moscardó	44	34	11	11	.12	. 17	7	5	5	17	4	6	7	37	42	22	16	15	26
14 Getafe B	42	35	11	9	5	18	7	4	7	17	4	5	8	36	40	21	19	15	21
15 Carabanchel	41	34	10	11	13	18	5	6	6	17	5	5	7	45	60	25	31	20	29
16 Villaviciosa	39	35	9	12	14	18	6	4	8	17	3	8	6	36	52	21	15	15	27
17 Parla	38	34	9	11	14	17	5	8	4	17	3	4	10	31	45	14	15	17	30
18 Pegaso	38	34	9	11	14	17	4	5	8	17	5	6	6	38	48	17	25	21	23
19 San Fernando	35	34	9	8	17	18	6	4	8	16	3	4	9	34	50	23	25	11	25
20 Majadahonda	31	34	8	7	19	17	3	4	10	17	5	3	9	29	52	11	26	18	26
21 Aravaca	28	35	8	4	23	18	4	3	11	17	4	1	12	37	81	20	37	17	44

#### PRÓXIMO RIVAL:

Amorós: El domingo día 18 de Abril a las 11`30 horas. El rival es el conjunto rojiblanco. El equipo de Antonio Iriondo es el claro favorito para ser el cuarto clasificado, es un dificil equipo, cuyo balance fuera es: 17 partidos jugados, con 7 victorias, 2 empates y 8 derrotas. Ha marcado 16 goles y ha encajado 21. Son jugadores que van con proyeción hacía arriba, juegan sin tensión y se convierten en un equipo peligroso.

TROFEO CAMISERÍA AURELIO	TROFEO ANDRÉ BONI
al máximo goleador:	al jugador más regular:
Damián 12	Felipe
Luis 10	Pedro y Felix39
Mario II 5	Dani
Antonio, Edu, Pirri y Juli	Sergio
Pedro, Testa, Félix y Felipe	Pirri y Mario 32
Sergio y Villa	Angelin y Mario II



# Victoriano Puerta e Hijos, S.L. Viveros Puerta

### COMUNICADO A PROVEEDORES, CLIENTES Y AMIGOS

Con motivo del siniestro de incendio ocurrido con fecha 4 de febrero de 1999, en nuestras instalaciones sitas en Autovía de Andalucía Km 47,300 de Aranjuez (Madrid), deseamos dejar constancia pública a cuantas muestras de apoyo hemos recibido de autoridades, vecinos y muy especialmente del Cuerpo de Bomberos quien con su rápida y eficaz actuación evitó daños de una mayor consideración en nuestras instalaciones.

Aprovechamos también este comunicado para destacar la actitud de nuestra aseguradora SOLISS Mutualidad de Seguros, que nada más tener conocimiento de este siniestro ha estado de forma incondicional a nuestro lado para resolver toda la problemática que se nos ha planteado, coordinando a través de sus Peritos y demás personal encargado, etc., la pronta resolución de los perjuicios ocasionados, levantando Acta de Acuerdo de Indemnización con fecha 26 de febrero de 1999 y siendo indemnizados a nuestra entera satisfacción.

Aranjuez, 26 de marzo de 1999 Fdo. D. Alfredo Gil Carrasco



La Federación Internacional de Piragüismo visitó Aranjuez, que en un futuro puede convertirse en sede de dicha Federación si se construye el parque naútico en Aranjuez

# Aranjuez será el centro del turismo naútico español

A partir del próximo mes de junio Aranjuez será la sede del Centro de Turismo Náutico de la Comunidad de Madrid. La explotación de este centro estará constitutida por el Ayuntamiento de Aranjuez, la Federación Española de Piragüismo y el Club Escuela de Aranjuez. El acuerdo se alcanzó el pasado miércoles en una reunión celebrada en Aranjuez entre el alcalde, José María Cepeda y el presidente de la Federación Española de Piragüismo, José Perurena.

El Centro de Turismo Náutico contará con un centenar de piraguas. Para poder guardar este material se procederá a la ampliación de una de las naves que en la actualidad hay en el club, que costará alrededor de tres millones de pesetas para adecuar dichas instalaciones, y que será financiado al cincuenta por ciento entre la Federación y el Ayuntamiento de Aranjuez. Estas instalaciones se quieren inaugurar ofi-

Informate en:

cialmente el día 5 de junio coincidiendo con una nueva edición del Raphel Nacional.

Por otro lado el pasado domingo la Federación Internacional de Piragüismo, encabezada por su presidente el italiano Sergio Orsi, visitó Aranjuez tras la celebración de la Asamblea de dicho estamento. En esta asamblea se decidió que Madrid fuese a partir de ahora la sede de dicha federación, y existe el proyecto para un futuro, no se sabe si lejano o cercano, de que esta sede resida en Aranjuez en las ¿instalaciones del parque náutico? que se construirá en Aranjuez.

Este es un respaldo más a la construcción de unas instalaciones de las que se lleva hablando desde hace muchos años pero que por unas causas u otras no acaba de cristalizarse en un proyecto definitivo. Las piraguas para surcar las aguas de este parque náutico ya están en Aranjuez, ahora sólo falta el líquido elemento. BALONNANO

# Comenzaron ganando

S. Fernando

C.B. Apóstol

20

28

Alineación: Andy, Israel. Agus (7), Armando (1), Montes (3), Espada (1), Dani (2), Carrasco (1), Pablo (3), Casas (4), Navarro (5), Zugasti (1)

Primer partido de Copa y primera victoria a domicilio. Se enfrentaba el equipo de Quique Villanueva a un San fernando que en ningún momento puso dificultades al equipo de Apóstol Santiago, la primera mitad terminó con un resultado de 10 a 12. Después del descanso se aumentó la intensidad de juego ampliando la ventaja en el marcador y consiguiendo la victoria por 8 goles de diferencia.

#### OTROS RESULTADOS

Cadete: CB. Apóstol, 15; Coslada, 15

Próxima jornada:
Senior: El Prado- C.B. Apóstol
Juvenil. Sábado. 16'30 horas en el Colegio Apóstol:
C.B. Apóstol Santiago- Iplacea.
Cadete: C.Concepción- C. B. Apóstol.



### No hubo color

Solidaridad

C.B. Aranjuez

30

72

Alineación: Pilar (33), Nunci (-), Miriam, (4), M. Jesús (2), Gema (2), María (4), Mª Carmen (4) Patricia (8) y Loli (15).

Con mucho orden y ganas afrontaron las chicas del C. Balonceto Aranjuez este partido con una defensa zonal 1-2-2, lo cual propició el robo de balones y los contraataques. El primer tiempo acabó favorable a las ribereñas con 35 a 14. El segundo tiempo fue muy similar: 37 a 16. Todo el equipo tuvo una nota de notable, destacando a Pilar, por su aportación en puntos junto con Loli y Patricia.

### PARQUET CASARES

Maderas de Primera Calidad

- · Colocación · Tarima flotante
- · Lijado y barnizado · Tarima maciza



"PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!
Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 630 955 348

#### RESULTADOS DEL FUTBOL BASE

Preferente Grupo II: Valdemoro, 0; Aranjuez B, 1 Liga Nac. Juvenil: Ancora, 2; R. Vallecano, 3 Preferente Juvenil: Sitio Aranjuez, 1; Fuenlabrada, 3 Segunda Juvenil: Ancora A. 2; Parla Escuela, 1 E. Pinto, 1; Sitio Aranjuez, 9 Preferente Cadete: Móstoles, 1; Sitio Aranjuez, 0 Primera Cadete: Illescas, 3; Sitio Aranjuez, 4 Segunda Cadete: At. Pinto, 1; Sitio Aranjuez, 3 Aranjuez, 1; E. Pinto, 3 Preferente Infantil: Sitio A. 1; R. Carabanchel, 2 Segunda Infantil: Aurora, 6; Sitio Aranjuez, 2 Preferente Alevín: Sitio Aranjuez, 2; Parla Escuela, 1 Segunda Alevín: El Norte, 0; Sitio Aranjuez, 7

#### **BALONCESTO**

2ª Div. nacional:
San Patricio, 87; C.B. Hyunday, 69
1ª Autonomica:
C.B. Hyunday, 68; Pozuelo, 79
Junior Preferente:
C.B. Hyunday, 86; Torrejón, 78
Getafe Beta, 81; C. B. Hyunday, 70

PRÓXIMA JORNADA

2º División Nacional:
Sábado 17 a las 20`00 horas.
C.B. Hyunday-Colmenar Viejo.
1ª Autonómica:
Domingo. 18 a las 18`30 horas.
C.B. Hyunday- Padre Piquer

Junior Preferente: Domingo.18-4-99. Colegio Cabrini-C.B. Hyunday

Cadete preferente: Domingo. 18-4-99. 12`00 horas C.B. Hyubday. Fuentelarreina

GOLF

#### II TROFEO COBOPLA

#### CLASIFICACIÓN

-	
19	Enrique Velada6
	Tomás Pérez5
	Adolfo Ramos3
	Miguel Martín3
	Tirso Maroto2
6⁰	Santiago Marañón2
70	Félix Puche2
80	Juan A. Orriols1
9º	Javier Larumbe1
10	<sup>o</sup> Emigdio del Castillo 0

### Cafetería APARICIO



### Especialidad: Desayunos con Churros

C/ Cuarteles, 2 - Tel. 892 16 16 - ARANJUEZ

Seat Ibiza Passion: 1.550.000 ptas. 9.315,68 EUROS

Aire Acondicionado. Elevalunas Eléctrico.

Radiocassette con 4 altavoces.

Dirección asistida. Cierre centralizado.

Ibiza PASSION

Pasión por Ibiza. SERT



Precis recomendado por el fabricante: 1.550.000 ptas:/9.315,68 EUROS. Seat Ibica Passion 1.4, MA, transporte, altomo promocional y condiciones Plan Prever incluidos

Oferta valida en Penínsala y Baleares hasta el 30/04/99.

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km. 44,250
Tels. 91 891 40 44 91 - 891 38 42 ARANJUEZ (Madrid)

#### **RESULTADOS LIGAS LOCALES**

#### FÚTBOL SALA JUNIOR F. CAMP.

#### Jornada 5

C. Andalucía, 3; T. Mtez, 1 Ridomi, 3; Normavisión, 6 C.A.R, 7; I. Monzón, 2 M.O.Ribolen, 8; T. M, 1

#### Clasificación

Equipo	Puntos
1ºC.A.R	
2º M. Ribolen	(

#### BALONCESTO SENIOR FASE CAMPEONES

#### Jornada 9

C.Mancha, 50; Mundaka, 56 Dorado, 47; Alambique, 56

#### Clasificación

Jugador Punt	
1º P. Alambique	13
2ºMundaka	12

#### **FÚTBOL-11 SENIOR**

#### Jornada 24

C.Bepeca, 3; T. El Gato, 4 Portillo, 3; Fyse, 2 B.El Romano, 0; B.Flequi, 9 Ayuntam, 2; P. Saloom, 2 Enosa, 2; Cosmos, 1 Capitán, 4; Valdemoro, 2

#### Clasificación

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF	untos
1º Enosa Toledo	
2º Pub Saloon	37

#### FÚTBOL SALA JUNIOR F. CON.

#### Jornada 5

Baz Toledo, 3; B Copas, 5 Kival, 4; E.T, 9 Vitalicio, 2; O. Lohade, 5 N. Mundo, 3; Cercama, 6

#### Clasificación

-	
Equipo	Puntos
1º O. Lohade	8
2º El Tilo	6
3º Vitalicio	5
4º Cercama	5

#### BALONCESTO SENIOR FASE CONSOLACIÓN

#### Jornada 9

Lamberts, 63; H.Valle, 29 O. Lohade, 75; Infoges, 65 P. Forum II, 75; M.O. Ribo, 59

#### Clasificación

Jugador Puni	tos
1º Óptica Lohade	16
2º Pub Forum II	15

#### BALONCESTO SENIOR FEMENINO

#### Jornada 12

Mundaka, 40; B. Aranjuez, 22 Lahuerta S, 61; Villaconej, 19 C.P.M, Elec, 39; Valdemoro, 33

#### Clasificación

40 C DM Flackstated	os
1º C.P.M, Electricidad	22
2º Lahuerta Sister	18
3º Basket Aranjuez	16

#### FÚTBOL-SALA IND. Cat. de Oro 2º VUELTA/JORNADA 8

#### Resultados

Mueb. Monreal, 3; Cerrajería Lindo, 4
Taberna El Gato, 2; Espacio Industrial, 1
Pub Minaya, 0; Bar Juani, 10
Caf. Aparicio, 3; Inmob. Aranjuez, 2
Instalaciones Monzón, 4; Bar Rasca, 4
Albergue S. Vicente, 7; Peña Numancia, 1

#### Clasificación

Pu	esto/Equipo	J	G.	E	P	F	C	P
19	Muebles Monreal	20	14	2	4	92	33	44
29	Bar Juani	20	12	5	3	92	53	41
30	Cafetería Aparicio	20	12	5	3	80	47	41

### FÚTBOL-SALA IND. Cat. de Plata

#### **JORNADA 24**

#### Resultados

Bar Antón, 6; Pub Muévete, 3
AGFA-GEVAERT, 0; Autoescuela Europa, 11
Bar Belinchón, 6; Estrella Negra, 5
Normavisión, 4; Tien 21, 2
GEE/Rel. Arribas, 7; Carn., Javier Martín, 5
Multy Sport, 13; Combus. Aranjuez, 1
Pesc. Cenadero, 4; Cerv. Quevec, 3
Elec. Jomarfran, 4; Lever, 6

#### Clasificación

Pu	esto/Equipo	J	G.	E	P	F	C	P	
12	Aut. Esc. Europa	24	22	1	1 *	147	40	67	
20	Cervecería Quevec	24	18	3	3	149	55	57	
3⁰	Multy Sport	24	15	3	6	155	67	48	400
	The state of the s	Acres de la constitución de la c							

#### Siguen los éxitos del golf ribereño

Si la semana pasada comentábamos que Miguel Ángel Molina encabezaba la Orden de Mérito de la Comunidad de Madrid, esta semana ha sido Miguel Vela quien se alzó con el triunfo en un torneo disputado en la Escuela de Golf de los Ángeles San Rafael. Ya se están empezando a ver los primeros frutos de la escuela del Club de Golf Aranjuez.

#### DEPORTE ESCOLAR

#### BALONCESTO:

Alevín Masculino: Santiago, 47; Valdemoro, 13

Alevín Femenino: Safa, 57; Valdemoro, 8

Infantil Femenino: C.B. Aranjuez, 37; Valdemoro, 14 Cadete Femenino: Loyola, 68; Pinto. 43

#### BALONMANO

Alevín: Santiago, 8; Chinchón, 8 Infantil: Santiago, 6; Chinchón, 2

#### FUTBOL SIETE

Alevín: Loyola, 16; Pinto, 1 Infantil: Aranjuez, 8; Pinto, 0

#### FUTBOL SALA

Alevín: San Isidrio, 3; Pinto, 3 Infantil: Aranjuez, 2; Valdemoro, 3 Cadete Femenino: Loyola, 2; Pinto, 5 Cadete Masculino: Scarlatti, 2; Pinto, 3

### BREVES

#### XV CROSS DE "SAN ISIDRO" 18 DE ABRIL.

Con motivo de las fiestas de San Isidro, se celebra el Cross Escolar Urbano, este domingo a partir de las 10`30 horas. Las categorías seran las siguientes: Alevín, Benjamín, Renacuajo, Pitofón, Pîtifo, Pitufín, Veteranos. Habrá trofeos a los 3 primeros y 7 medallas por prueba. Las inscricipciones se pueden realizar 1 hora antes de la prueba.

#### **GIMNASIA ARTISTICA FEMENINA:**

Se celebró el pasado fin de semana, el campeonato local de Gimnasia Artistica femenina, con la participación de 15 gimnastas en categoría Benjamín, 11 en Alevín, 11 en Infantil y 5 en categoría Cadete.

#### Resultados:

Benjamín: 1ª Tania del Alamo. 2ª Miriam Ruiz. 3ª Elena Díaz. Alevín: 1ª María Rico. 2ª Esther del Cerro. 3ª Alicia Muñoz Infantil: 1ª Elena Llorente. 2ª Raquel Fernández. 3ª Sara Miguelañez

Cadete: 1ª Laura Díaz. 2ª Rocio Carrasco. 3ª Miriam García.

#### **ENTRENADORES:**

Las inscripciones se pueden realizar en la delegación de fútbol de Aranjuez. El Curso comenzará durará desde Octubre del 99 al 30 de Junio del 2000. El importe es de 88.000 pts. Se necesita tener 18 años, titulo de Graduado Escolar, Certificado Médico y superar las pruebas físicas técnicas.

### FOTO - VIDEO

C/ Stuart, 52 Tel. 91 892 18 70 ARANJUEZ



### Reportajes de Boda

- · 60 Fotografías (24x30 cm)
- Grabación en película de video
   2 Albumes

### TODO 60.000 pesetas

El reportaje lo realizamos en: el domicilio de los novios, Iglesia, Jardín y Salón. Y si lo deseas, te lo financiamos y lo pagas en diez meses.

¡Recuerda: tú has elegido el día, la iglesia, el viaje, el salón, del mismo modo, tienes derecho a elegir tu fotógrafo

¡QUE NO TE TOMEN EL PELO!

### iiatención!!

Si anda buscando un coche de OCASIÓN no de más vueltas. En YEPES, a poco más de 10 minutos de aquí

CENTRO DE VENTA DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS

TODOTERRENOS · TURISMOS FURGONETAS

DIESEL, Vehículos de Km. Cero También: MERCEDES Y BMW importación



EN YEPES Avd. San Luis S/N Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN Avd. Castilla La-Mancha S/N Tel. 925 360 441

Financiamos hasta 60 meses

#### GARANTÍAS POR ESCRITO

10 Años de experiencia en el mercado

#### MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR

### MERCEDES

- 300 DIESEL W 124 87 - 250 DIESEL, TURBO DIESEL W 124 93 - 190 TURBO DIESEL 91 - 190 DIESEL 90

#### BMW

- 325 TDS, 96 - 324 TURBO DIESEL, 92 - 524 TURBO DIESEL, varios

#### PEUGEOT

- 405 GRDT, 95 - 306 STYE TURBO DIESEL, 96

#### - XANTIA DIESEL, 93

AANTIA DIEGEL, 33

#### - 145 TURBO DIESEL 97

SEAT

#### NISSAN

- SUNY DIESEL: 94

- IBIZA DIESEL, 96

#### - ESCORT DIESEL, 91

- ORION DIESEL, 93

#### LANCIA

- PRISMA TURBO DIESEL, 90

#### FURGONETAS

CITROEN C-15 DIESEL varios
 SEAT TERRA DIESEL, 91
 FIAT DUCATO MAXI con cala comercial (camido)

ONE COL

#### TODOTERRENOS

- MITSUBISHI PAJERO TURBO DIESEL interculer
 - RANGE ROVER 2.5 TURBO DIESEL
 - NISSAN PATROL GRTD

#### OFERTA CITROEN

- XANTIA 1.8 todos los extras 98 1.075.000 ptas

### **ANUNCIOS BREVES** Y CLASIFICADOS

#### Of PISOS - ALQUILER

#### 05 PL. DE GARAJE

#### 09 VARIOS

#### 02 PISOS - VENTA

#### 06 LOCALES

#### 10 TRABAJO

#### 03 CHALETS

#### 07 PROFESIONALES

#### **D4 TERRENOS**

#### 08 MOTOR

#### OI PISOS - ALQUILER

Aranjuez. Alquilo Piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Ávila, 75.000 más comunidad. Tel. 91 8912202

Se alquilan 2 pisos en Toledo, barrio Sta. Bárbara. 2 dorm., salón, cocina, cuarto de estar, despensa y baño. Tel. 925 221578 Se alquilan habitaciones con derecho a cocina. Tel. 91 8918186.

Alquilo piso Coop. Teresa de Avila, 4 dorm., 2 baños, garaje, trastero y piscina. 75.000 ptas., más comunidad. Tel. 91 8912202 Aranjuez. Se alquila piso en C/ Virgen de

las Nieves. Tel. 91 8912209.

Madrid. Se alquila piso con 2 dormitorios. Zona Dehesa de la Villa, bien comunica-

do. Tel. 91 8920302. Alquilo piso amueblado 100 m2, 2 baños, calefacción. Tel. 970 915 095. Se alquila piso 2º en C/ Cuarteles.

3 dorm., salón, cocina y baño completo. Cocina amueblada. 50.000 incluida comunidad. Tel 91 8923734. Aranjuez. Busco chico para compartir

piso. 25,000 ptas/mes. Tel 630 46 77 70 (tardes). Se alquila piso amueblado en C/ del Mar

1º Izq. Tel. 91 8917814. Alquilo piso amueblado. Calefacción tarifa nocturna, 3 dorm., baño, cocina, tras-

tero, salón, con terraza, parquet y garaje. 35.000 Ptas/mes. Ocaña. ▲ Se alguila ático céntrico-35.000 ptas. Muy luminoso. Varias estan-

cias y baño. Poca reforma. Vivienda típica. Tel. 91 8923734. Se alquila piso eb C/ Foso, 3 dorm., salón, cocina y baño com-

pleto. Terraza a C/ Foso. 50.000 ptas/mes. 91 8923734. Se alquila estudio céntrico. Refor-

mado, cocina amueblada. Dormitorio con a/c, luminoso. 35.000 ptas/mes. 81 8923734.

#### 02 PISOS - VENTA

Se vende piso 3º C/ Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción. 9.000.000 ptas., 91 8923734. Se vende piso C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. 91 8922731

Aranjuez. Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m², 6 habs., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. 91 8917447

Se vende piso de lujo de 132 m² en Teresa de Avila, a estrenar, 4 dormitorios, salon, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. 91 8910499 - 91 8918154

Venta piso C/ La Sal. Amplio y luminoso con 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Barrio Moreras con acceso por zona ajardinada. 7.500.000 ptas. 91 8923734.

Se vende piso en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño. Armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. 91 8923734

Ocasión. Ocaña. Se vende piso bajo, 3 dorm., aseo, baño, salón, cocina, terraza acristalada y despensa con calefacción individual. Puerta blindada y acristalamiento de climalit. No necesita reforma, con cochera independiente opcional. Todo 9.250.000 Tel. 925 120579

Se vende vivienda antigua 50 m2 en la calle Almibar, 10 junto a Benetton 4.900.000 Tel. 91 8913359

Se vende piso, a puerta de calle sin patio C/ Calvario, 3. Tel. 91 8911963 Aranjuez. Se vende piso zona centro 70 m². Se puede usar también como local. Tel.

91 8912692. Allcante. Se vende piso 3 hab., urbanización jardínes y piscina. 4.500.000 ptas.,

Tel. 91 8913670 - 909 258 175. Atención. Ocasión en Ocaña, se vende piso bajo de 90 m² con pocos años de construcción, 3 dorm., baño, salón, aseo, cocina, con terraza y despensa, con calefacción individual, puerta blindada y acristalamiento de climalit, cochera indepepen-

diente cerrada. Todo por 8.700.000 Tel. 925120579. Se vende duplex abuhardillado C/ Montesinos, 3 hab., dos baños cocina amueblada. 12.700.000. Urge venta. Tel.

909 151265 Ocasión. Se vende piso con o sin muebles. Económico. Tel. 91 8916291

Vendo piso en c/ San Isidro, nº 25, Ilamar al Tel. 91 8917891-91 8914664. Vendo piso, en C/ Virgen de las Nieves, reformado, todo exterior, 3 dorm., gran terraza: 1.900.000 + 38.000 ptas/mes hipo-

teca. Tel. 91 8090031. Seseña Nuevo. Se vende casa amueblada de 2 plantas, 4 dorm., salón comedor, cocina, baño y hall, calefacción, patio de 100 m² garaje para 3 coches da a 2 calles.

Precio 12.500.000 Tel. 91 8936155. Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dorm, cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo, 3 terrazas, muy so-

leado, armarios empotrados, céntrico. Tel. 91 8910405-91 8911619. Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dormitorios, cocina amueblada, gas naturai, cuEarto de baño y aseo. 3 terrazas con

toldos, muy soleado. Bueras vistas. Aramarios empotrados, uno compuesto de espeios: Sitio centrico. Tel. 91 8911619. Se vende piso C/ Infantas 2 dormitorios,

salón-comedor, cocina amueblada y electrodomésticos, despensa, baño, bomba de calor, Tel. 907155660.

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, annarios empotrados y fortados en madera, acumuladores de calor, cobina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. 91

8920660, mediodia y noches Venta piso en 'El Pinar'. 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascensor. 15.000.000 ptas. 91

8923734. Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir! 91

8923734. Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. 91 8923734. Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4,

2º piso. Económico. Tel. 8924893 Se vende vivienda unifamiliar en Ontígola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. 970 915 095.

Madrid, vendo piso. Zona Plaza España: metro Ventura Rodríguez. C/ Luisa Fernanda, Apartamento 1º int. mucha luz 3 dorm., salón, cocina, baño. 9.800.000 ptas., negociable, 44 m2. Tel. 925 120 396

salón, baño y cocina. Luminoso. Se vende piso de 106 m2. 3 dorm., Reformado, 9.800.000 ptas. Tel. 8923734. Se vende piso con trastero en Plaza Conde de Elda. 3 dorm., salón,

baño y cocina. 2 A/c., 2 terrazas. Ascensor. 11.000.000. Tel. 91 8923734 Vendo piso, Inasa 20 4º derecha, cocina

y baño reformado. Precio 6.500.000 ptas. Tel. 91 3142125. Se vende piso C/ Montesinos, 13, 2 dorm., reformado, baño completo, puertas dobles, cocina amueblada, climatizado. Todo a estrenar, 7.800,000. Tel. 639 712530-925

548147. Se vende piso en la calle Las Cruces, a estrenar, 3 dorm., 55 m2 calefacción, gas natural, plaza de garaje y trastero. Tel. 91 8923755.

En Ocaña, vendo piso a estrenar, centrico, exterior, 90 metros. 3 dormitorios, salón-comedor de 28 metros, baño, aseo, cocina amueblada con terraza y despensa, calefacción y armarios empotrados. Precio 8.500.000 ptas. Tel. 925 121195. Piso nuevo, zona Olivas, 3 dorm., cocina amueblada (vitro-horno), calefacción, garaje, trastero. Puerta blindada. Tel. 91

¡Atención!. Venta de última vivienda en C/ Concha. 2 dorm., por 10.500.000 ptas. Entrega en el mes de Abril. Informese ya. Tel. 91 8923734.

8924544.

Venta piso 2 dorm., contrastero en zona "Las Cañas". Calefacción, paquet, a/c, cocina amueblada. Preciosas vistas. Urge venta. Tel. 91 8923734.

Venta piso duplex. 4 dorm.,, 2 banos, salón, cocina, calefacción por acumuladores. Céntrico, opcional cochera de 16 m2 Tel. 91 8923734. Se vende piso bajo C/ Sol. 3 dorm.,

salón, cocina y baño. Patio. Poca reforma. 7.500.000 ptas. 91 8923734. nº 65-2º. Exterior. 3 dorm., salón,

cocina, baño. Terraza. 9.500.000 ptas. 91 8923734. Se vende piso en Ocaña, 110 m2, más garaje. 4 dorm.,, salón, cocina, baño y ser-

vicio y 2 terrazas. Calefacción central 8.000.000 ptas. Tel. 925 130854. Se vende piso de tres habitaciones, salón y cuarto de baño completo. C/ San Anto-

nio, 81 Tel. 91 8922987 Se vende 2º piso en Avd. 1º de mayo, 3 dorm., reformado 7.200.000. Tel. 91 8921515.

Vendo piso en C/ del Mar, 3 dorm., baño, aseo, patio, calefacción individual, cocina con electrodomésticos, doble acristalamiento y armarios empotrados. Tel. 91 8924325

Se vende piso, en cuesta de las perdices, 5, soleado, calefacción de gas propano, 3 dorm. Tel. 91 8913723 o 892 0148.

#### 03 CHALETS

Ontígola. Vendo bonito chalet 180 m² edificados y 2.000m2 de jardin. Tel. 91 8917355-925127133. Particular vendo o permuto chalet en On-

tigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30. Ciruelos, Vendo casa 330 m² a 3 calles. Oportunidad, 6,700,000 ptas, contado, Tel.

8912181-908214181 Valdemoro, alquilo chalet pareado, 5 hab.,2 WC y aseo. Amplio jardín, garaje dos plazas. Amuebiado lo básico. Calefac-

ción gas natural. Tel. 91 8924274 Ocasión. Ocaña, urge venta de precioso chalet de lujo en la mejor zona residencial. Construcción terminada abril 98, 2ª

fase 286m2, 15,100,000 pta., Razón tel. Tel. 91 8915444 Chinchón, mismo pueblo pequeña urbanización con piscina garaje y trastero adosado, 2 plantas, 3 dormitorios. Construcción nueva. Precio anterior 15 millones re-

bajado a 14. Entrada 4.500.000 ptas., resto 9.500.000 aplazado urge venta. Tel. 91 8935163-91 8933174. Seseña nuevo, vendo chalets, 4 dorm., garaje, jardín, calefacción gas-oil, cocina

amueblada, precio 12.250.000 Tel. 91 8936608 - 909 97 44 09. Vendo chalets en Seseña Nuevo, 110 m2

habitables y 90 m2 de parcela, 4 dorm., 1 aseo, 1 baño completo, calefacción gasoil. y garaje. 12.500.000 ptas. Tel. 91 8936476.

Chinchón mismo pueblo, pequeña urbanización con piscina, garaje y trastero, adosado dos plantas, construcción nueva poco tiempo habitado precio 14.500.000. Si se vende en octubre se rebaja 500.000 ptas del precio indicado. Urge venta por enfermedad. Tel. 91 8935163.

Se vende chaiet en Noblejas de 190 m2 habitables, dos plantas, 3 cuartos de baño sótano, parcela, garaje, y terraza. Tel. 925 141074

Se aiquita chaiet amuebiado, en el Pinar de Aranjuez con vistas al Deleite. Tel. 91

8920452 Naviáez\*. 3 plantas. 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diátanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción,

a/e forrados y vestidos,... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Venta Chalet en casco urbano de Ontígola. 3 dorm..., 2 baños, gran salón, amplia cocina amueblada, calefacción Garaje. Patio. 15.000.000 ptas. Tel. 91 8923734.

Se vende apartamento en la playa de Be-Ilreguart, 1ª fila. Tel. 91 8922715. Vendo o alquilo chalet en Ontígola Carmen Gil Tel. 91 8920644 ó 8922057 Ciempozuelos, mismo pueblo urbanización con árboles, plantas y gran piscina. Adosado 2 plantas y buardilla, 3 dorm.,

calefacción, patio ajardinado. Para entrar a vivir. 15.000.000 91 8935163 Chinchón casco urbano, adosado, 3 dorm., armarios empotrados, cocina amueblada salón 22 mº pequeño patio, piscina comunitaria, plaza de garaje y trastero.

14,500,000, 91 8935163 Se alquila apartamento en Calpe (Alicante). Meses, de mayo, junio y agosto. Situado en el pueblo y a 100 metros de la playa. 2 hab. terraza. Tel. 91 8922979.

#### 04 TERRENOS

Venta de fincas rústicas, (regadio y secano de 7.500 m², 800.000 pts.; 14.720 m², 1.300.000 pts.; olivar, 400.000 pts.; 2,500 m2 olivas y viñas, 750.000; 9.250 m2 1.100.000 ptascon árboles. Tel. 91

Se vende finca de regadio en "Las / Infantas", 37,380 m². Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. Tel. 91 8923734.

Se venden fincas rústicas. Seca-no y regadío. Precios muy interesantes. 91 8923734.

Urbanización Nuevo Chinchón, vendo dos parcelas nº 112 de 1.215 m2 y nº 113 de 1.270 m2, tienen pinos bien situadas y todos los servicios a la puerta. Están escrituradas. Tel. 91 3282830 de 16 a 22 h. Se vende fincas de regadio de 2.500 m² junto a Ciudad de las Artes. Desde 4 millones. Tel. 619 274638.

Se vende terreno en urbanización en

Ciruelos, 500 m2 a 6.300 m2. Tel. 91 4078250. En Ontígola y Ciruelos y próximo Autovía Aranjuez Ocaña, cerca Restaurante Tres

JJJ. Rústicas con olivos y agua y sin olivos, de 2000 m2, desde 250.000 ptas., y en Ontígola, solar 85,000 m2. Tel. 91 8912181 - 609 15 06 04.

Se vende una parcela de tierra urbanizable 7.200 m2, en la Rotonda, ctra. de Ciruelos Provincia de Toledo. Precio a convenir. Tel. 925 154062. Llamar por la noches de 8 a

#### 05 PL. DE GARAJE

Se vende cochera independiente, ca, C/ Abastos frente ambulatorio, 15m2, con planta superior. Tel. 91 7921171 Se vende plaza de garaje Avd. Plaza de Toros, 63. Tel. 91 8914230.

#### **06 LOCALES**

#### **¡OPORTUNIDAD!**

Locales en alquiler. Edificio a estrenar.

C/ Moreras

Buen precio Teléfono:

91 4335810

En Villaconejos, se alguita nave industrial con más de 300 m2 y patio de 800 m2, muelle de carga y descarga para toda clase de vehículos instalación eléctrica para cualquier industria. Precio 42 000 ptas. Tel. 91 893 81 57.

Aranjuez. Se alquita local comercial (planta baia + sótano) de 854 m² en d' La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila local c/ Las Flores nº 20. 109 m² más patio de 12 m² Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m². Posibilidad de unión. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. Buena relación pts./m². 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m2. Precio muy interesante. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquira vende local en C/ Santa Inés. 187 m2. Posibilidad de arrendamiento con opción de compra. 2 accesos con aplia entrada para vehículos Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila local en Las Aves.

Muy buena situación, 133 m², con entra-

das y escaparates a Plaza de Martin Pes-

cador y Avd. de Loyola. Acondicionado

para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel. 91 8921588 Abastos esquina a C/ Valeras, 172 m2. 5 huecos de escaparate, 4,15 metros de altura. Alquiler muy asequible. 91

8923734.

Alguilo almacen o trastero 12.000 pta/ mes. Tel. 91 8912800 Algullo nave 900 m2 bien comunicadaamplio aparcamiento y precio económico. Tel.

Se alquila nave comercial de 80 m2 con oficina y servicios, en Toledo. Tel. 925

Villasequilla. Se vende nave de 800 m2 con solar de 4.000 m2. Precio 10.500.000 ptas. Tel. 925 154438-91 3994181 Se alquila local en Villaconejos , reformado, ideal para oficinas o sucursal de banco, caja de seguridad ya instalada, 80 m2,

m2, casi 30 metros de fachada. To-¡Atención! se alquila local de 340 talmente acondicionado para actividad comercial 2 puertas, 6 escaparates, almacen con dobire techo, climatizado, aseos, cierres metálicos en puertas, sistemas de alarma. En zona de expansión comercial. 91 8923734.

Ctra. Chinchón, 44. Tel. 91 8938277.

Venta de locales C/ Foso (zona Las Cañas), 52 m2, 5,250,000 ptas., 70 m2, 6.825,000 ptas, 106 m2 9.975.000 ptas... posibilidad de unión. Edificio nuevo. Aproveche esta magnifica oportunidad, 91 8923734.

Venta de 2 locales en C/ Foso esq., San Pascual, 130 m2; 17.000.000 ptas., 86 m2: 11.000.000 ptas. Edificio nuevo. 12 últimos locales! 91 8923734. Próxima construcción de viviendas

en Aranjuez. C/ Stuart y C/ Infantas, 1, 2, 3 y 4 dormitorios y duplex. Plazas de garaje. (Informese yal. 91 8923734.

#### PROFESIONALES

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com, de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375, Tardes

Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel 908 714545.

Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578 Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569

de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473 Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel.

Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años

91 8913572 Licenciada con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y ESO. Tel. 907-344676.

Escaparatista, experiencia. Tel. 919 335984. Contactar con Maria Quiroga. Inglés. Profesora nativa con amplia experiencia se ofrece para dar clases a domicilio, empresas y/o guarderías zona sur de Madrid. Tel. 91 8947309

Profesora de instituto, imparte clases particulares de: matématicas, física, química, biología. Todos los niveles. Tel. 91 8925357. Se ofrece fontanero instalador de gas IG

Il calefacción y agua caliente. Tel. 91 8912741. Fotografía, se realizan books para modelos, publicitarios, teatrales, etc. Tel. 619

335984 Se hacen todo tipo de trabajo de fontanería, presupuesto sin compromiso. Tel. 617 85 11 31.

Fontanero se ofrece pra reparaciones e instalaciones de fontanería. Tel. 91 8920129.

#### **08 MOTOR**

Se vende Rover 220 GTI 16 V. 66.000 Km, todos los extras. 1.300.000. Tel. 939

Vendo Alfa Romeo. Precio aproximado 300.000. Tel. 91 8939137 Se vende Cagiva 125 roja, pocos kilóme-

tros. Siempre en garaje. Revisión recienpasada. Seguro hasta marzo. 150.000 ptas., negociables. Tel. 91 8910537. Vendo Land Rover Mod. 1.300, carga útil 1.500 kg., revisado y garantizado por 5.000 km., precio 500.000 ptas. Tel. 925 300273

Se vende Super 5GTS, gris plata, en muy buen estado, económico. Tel. 91 891 16 15. José Antonio Sánchez. Se vende Aprilia Clasic 75 TO-W año 95. Seminueva Mejor verla, Kiti. Tel. 925

130342-925121234 Se vende Seat Toledo 1.8 i GLX gasolina, aire acondicionado, elevalunas, cierre centrafizado, dirección asistida, faros antiniebla, 57,000 Kms., matrícula M-SK 1.550,000 ptas. Tel. 91 8925301.

#### 09 VARIOS

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) 67 Hospital 1, bajo A. Tel. 91 8924417. Se vende acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel 91 8921744.

Extraordinarios cachorros pastores de Brie. Defensa, belleza, inteligencia. César Augusta. Tel. 976 701256. Se venden 2 consolas de juegos portáti-

les, con un juego cada una. Tel. 91

Se vende equipo de fax Ricoch, poco uso y muy bueno de precio. Tel. 91 8923792. Se dan clases de italiano. Gramática y conversación, título CILS. Tel. 929 155414. Se vende amplificador ONKIO 50 W. 20.000 pts.; dos pantallas ACUSTICON-TROL (Cañeras) de 300 W. 50.000 pts.; un billar americano 90,000 pts. Tel. 91 8920224, a partir de las 8 tarde. Se imparten clases de primaria y secundaria económico. Tel. 91 8913431

Se venden 2 mostradores de madera bian-

ca con cristalera y 10 estanterias de cris-

tal con barras de aluminio. Estantería 10,000, mostradores 20,000 unidad. Tel. (925) 120696

Vendo salón comedor con vitrina, aparador, mesa de cristal con 6 sillas, precio a convenir Tel. 91 8947085 Se venden cachorros de Rottweiler, varios

campeones del mundo en su pedidree. 95.000 pta. Tel. 929 020 919 Se vende, guitarra electrónica marca academy, 35.000 ptas., Poco uso. Tel.

Cachoros pastor alemén excelente pedrigree, vacunados y desparasitados. Tel.

Vendo libros 2º de E.S.O. Doménico Scarlatti (muy buen estado). Tel. 91 8923576 Se vende habitación infantil, cuna viaje, coche niño. Tel. 925 142193

Vendo ordenador 486 DX 33 Mhz., com-

pleto, más impresora matricial. Precio

40.000 ptas. Tel. 91 8916311. Vendo equipo de música Technics SC-CH510, CD, doble pletina, radio, ecualizardor, mando a distancia, modular. Tel. 925

121232. Se vende mobiliario de Oficina y Escolar. Tel. 91 8913513. Ofrezco jaulas a cambio de canarios de

este año. Teléfono de contacto 91 8912410. Antonio. Se vende silla de automovil de bebé nueva. Y silla de mesa de bebé, conjunto de edredón de cobre cabeza azul y blanco. Precio a convenir. Tel. 91 8917359, Ra-

Urge vender enseres de casa por traslado. Tel. 81 8921867.

Vendo recibidor y armario de dormitorio con puertas correderas y 3 lunas. Todo nuevo, Precio muy interesante. Tel. 91 8914925. Busco familias interesadas en alojar fran-

ceses. Ciempozuelos y Aranjuez. Tel. 91 8932833. Se vende una abonadora de tirar azufre, dos motores diter de sacar agua, un remolque basculante, que bascula para todos los lados y dos topos. Tel. 619 805094. Vendo abrigo de piel de camello, color

marrón, forro y cuello de piel 75.000 Tel. 925 147257 Próximamente, en Aranjuez , apertura de Escuela de dibujo, pintura y manualidades "Tus Manos" clases para niños y adultos. Se vende ordenador 486, DXT 33 Mhz, con monitor de 15", teclado y ratón. 35.000

ptas., Tel. 91 8911309, contestador.

Busco pareja para una yorsay alto, medio metro. Tel. 925147257. Por trasiado vendo mueble por módulos, 3'80 ,ts., armario, dormitorio 4 cuerpos, mesa fumador, 2 cabeceras, cama y varios muebles auxiliares. Buen estado. Económicas oportunidad Tel. 91 8910966

a partir de las 20:00. Se vende curso multimedia, de guitarra y matemáticas de COU. Mañanas Tel. 91 8916329.

#### 10 TRABAJO

Señora portuguesa con 42 años. Busco trabajo para cuidar anciano o limpiar casa. Tel. 91 6432785

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ ancianos. Tel. 91 8913161

Tel. 91 8915104. Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 91 8922191. Se ofrece señora para cuidar ancianos o

Chica se ofrece como asistenta de hogar.

niños, noche y día. También para asistenta de hogar. Tel. 91 8921567. Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 91 8913672. A partir de16 h.

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, tardes. Tel. 91 8917359, Raquel. Por las Canguro: se ofrece para cuidar niños, has-

ta 5 años. Tel. 91 8924211.

y recepcionista. Tel. 91 8912590 Auxiliar de enfermería se ofrece para culdar niños o personas mayores. Tel. 91 8912727. Tapicero, Tel. 91 8917595.

Se ofrece chica como relaciones públicas

Señora joven se ofrece como canguro o para trabajos de limpieza. Tel. 91 8923744, Encama. Se ofrece mujer para limpieza de oficinas,

escaleras. Cuidado de niños. Tel 91 8921761. Jardinero con experiencia se ofrece para

mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 91 8925163 (noches). Negocio en expansión. Busco distribuido-

> res independientes para productos ecológicos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil Tel. 909 :Animate! Se necesitan vendedorees/as

y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421. Se ofrece señora para limpieza de hogar

y escaleras, para cuidar ancianos día o noche, Tel. 91 8920355 Programador técnico busca trabajo Tel.

91 8932307. Administrativa y secretaria busca trabajo Tel. 91 8932307

Se ofrece distribución de publicidad, buzoneos, etc... en Ciempozuelos y comarca. Liamar al Tel. 91 8931017. Preguntar por Gema.

Se ofrece conductor todos los carnets. Tel. 91 8923401. Preguntar por Manolo. Profesor de matemáticas imparte clases Todos los niveles. Tel. 91 8924073.

Dependienta con experiencia busca trabajo. Tel. 910 018033 Chica de 21 años con título de auxiliar de clínica y enfermería, se ofrece para hospitales, residencias, clínicas y apoyo a en-

Toledo, Tel. 919 219793 Me ofrezco como conductor, todos los carnets, poca experiencia. Dispuesto a trabajar gratuitamente hasta adquirir experiencia. Tel. 91 8911733

fermos y ancianos. Aranjuez y provincia de

Se ofrece chica para cuidar niños, con buenas referencias, o limpieza de casas por horas o meses, oficinas, escaleras etc. Tel. 91 8917100. Preguntar por Belén del Val. Se necesita persona interna para señora mayor. Tel. 91 8921270.

Se ofrece señora para cuidar ancianos, niños, limpieza de hogar. A cualquier hora mucha experiencia. Tel. 91 8911152. (Noches) Se necesita camarera, simpática y de bue-

na presencia para discoteca. Tel. 925 130

Se ofrece señora para labores de casa, ciudado de niños y ancianos, etc. Tel. 91 8922715. Me ofrezco como conductor de camiones,

poseo carnet de primera. Conocimientos

en cerrajería, fontanería y toda clase de soldaduras. Tel. 925 154942. Se busca camarera para discoteca en Seseña Viejo. Tel. 689 02 09 74. Mesón Yelnos necesita personal para

cocina, (sólo femenino), interesadas llamar

al Tel. 91 8916757. Se ofrece sueldo fijo y Seguridad Social. Se ofrece mencánico conductor, 27 años, con permiso de conducción clase B, C, D, E, con experiencia profesional en ambos oficios. Preguntar por Jesús Joaquín Me-

de las 18'00. Se ofrece chica de 27 años, responsable para cuidar niños por las tardes en Aranjuez y Ocaña Tel, 629 387381.

drano Tel. 639 317437. Llamadas a partir

Se necesitan vendedores de joyería. Altas comisiónes, material gratuito. Tel. 91 8921242. Licenciado en Filología inglesa y maes-

de experiencia. Tel. 91 8918860. Me ofrezco como jardinero, guarda de fincas, o similares. Interesados llamar al Tel. 91 8921761

tro da clases de inglés a domicilio, años

Se precisan señoras con remalladora para trabajar en casa (coser bolsillos, puños. interesadas dirigirse a carrera de Andalucía nº 28 Tel. 91 8920394

#### ¿Quieres dar una fiesta inolvidable a tu hijo?.

¡No lo dudes!

Te ofrecemos: Payasos, juegos, magia... para fiestas infantiles, cumpleaños y comuniones.

891 75 33

Llámanos sin compromi-

so alguno al teléfono:



COMPRA, VENTAY ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS

#### Asesoramiento jurídico y fiscal Gestionamos su hipoteca

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)

#### RIBERCASA INMOBILIARIA® C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34

Junto a la Plaza del Ayuntamiento

SUPERVENTAJOSO

Se vende finca

rústica en Soto

El Parral, frente

a la Casa del

Reloj 7.000 m<sup>2</sup>

precio

6.500.000 ptas



PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS

COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34 ARANJUEZ - TEL. 891 20 52





#### **EMPRESA DE** ARANJUEZ

necesita personal con conocimientos en informática y contabilidad. Enviar CV antes del 5-4-99 al apartado de correos 267 Aranjuez Madrid. Todos los CV serán tratados con total confidencialidad y serán

GRACIAS **ESPÍRITU** SANTO

M.P.D.

Se vende dormitorio matrimonio, somier. Interesados llamar al teléfono 91 891 11 52.



Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. complementos Todo lo que tu mascota necesita

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315

608 714545

E-mail: cvpostas@arrakis.es

Abierto mañana y tarde

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)

CLÍNICA PODOLÓGICA

JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie

Plantillas ortopédicas,

papilomas, uñas encarnadas

### SISTEMAS ELÉCTRICOS AUXILIARES

- · Instalaciones de Porteros y videoporteros
- · Alarmas y circuitos cerrados de TV
- · Control de Accesos
- · Sonido ambiental
- · Automatismos y antena de TV.

Teléfonos: 91 891 87 03 · 629 16 81 08

#### Tel. 607 083925 (925) 14 21 24 contestados CLINICA VETERINARIA

ARANJUEZ

Se ofrece chica

para limpieza

de hogar o para

cuidar niños, a

poder ser en

Ontígola. Llamar

al teléfono:

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h. Tel. 607 70 75 78

Ecografía - RayosX Hospitalización Complementos Peluquería C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ Tel. 91 892 41 16



TECKNOMEDIA DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS DESDE IVA INLUIDA PRECIO POR CANTIDADES 91 891 24 79 Avd. Cuesta de las Perdices, 14 WWW.TECNOMEDIA.COM

Empresa situada en Aranjuez necesita cubrir 2 puestos de comerciales para comarca 1/2 o jornada completa, Seguridad Social, fijo, gastos pagados, comisión Teléfono de contacto: 91 891 82 37 de 9,30 a 14,00 Atiende Srta. Eva.

OCASIÓN. Se vende casa reformada en Ontígola 2 hab.m salón, cocina, cuarto de baño, armario empotrados 5.500.ptas. Tel. 925 14 21 04

ORACIÓN A LA VIRGEN PURISIM

peranza, acudo a vos, oh Virgen de la Virgenes. ostro a vuestros pies y os nuego me escuchéis leza esta oración tres noches, logrado lu pediNISSAN

#### AUTOMOCION DIAZ

Ctra. de Andalucía Km 44.300 Tel. 8913140 - 32 40 ¡¡¡Descuentos especiales!!!

Renault Trafic 550.000 Ford Orión 325.000 Seat Ibiza 335.000 Nissan Micra D. Km0 1.380.000 Vanette Cargo 5P a/a 1.850.000 Nissan Primera 1.6 a/a 2.175.000



Ctra. Andalucía km. 44 Tel. 892 34 99

Renault 19 655.000 Nissan Primera 765.000 Renault Clio 475.000

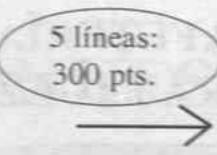
Se necesitan oficiales de 1ª y ayudantes de la construcción. Llamar al teléfono 91 801 12 32 o acercarse a la C/ Madrid, 14 (junto al Restaurante La Colmena)

### PRECIO DE LA PUBLICIDAD EN LA SECCIÓN DE ANUNCIOS BREVES DE EL ESPEJO

Máximo 4 líneas de texto: 200 pts.

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considere oportuno.

Cada línea más: 100 pts. +



Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considere oportuno y el texto que usted

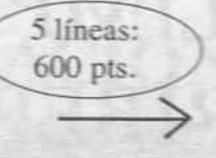
6 líneas: 400 pts.

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considere oportuno y el texto que usted quiera inícuir, sumando 100 pts al precio inicial por cada linea.

Máximo 4 líneas de texto: 500 pts.

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio. o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considere oportuno.

Cada línea más: 100 pts. +



Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considere oportuno y el texto que usted quiera incluir.

6 líneas: 700 pts.

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considere oportuno y el texto que usted quiera inicuir, sumando 100 pts por cada linea.

**OPORTUNIDAD** 

Vendo una casa y una finca en un terreno ideal para poner una piscina o colocar un

chalet Tel. 91 XXXXXX

850 pts.

Se ofrece trabajo temporal relacionado con las labores del campo y por temporadas concretas. Llamar en horas de oficina y preguntar.

1.250 pts.

#### CINE

#### Multicines Berlanga

Centro Comercial Principe. Almansa 17,

Programación del 16 al 22 de abril Sala1

Shakespeare in Love

Sala 2

Mensaje en una botella

Sala 3

La hija del soldado que nunca llora. Sala 4

Estación Ventral

Sala 5

Babe el cerdito en la ciudad

Sala6

Muertos de Risa

Horarios Laborables: 19,30 y 22,30h Sábados: 17, 19,30, 22,30 y 00,30

Multicines Aranjuez

Festivos: 17, 19,30 y 22,30h

Programación : del 16 al 22 de abril Sala 1

Mi gran amigo Joe Laborables: 18'45 y 20'45 h. Sábado: 18'45, 20'45 y 22'45 h.

Domingo: 16'45, 18'45 y 20'45 h. Sala 2

Pecker Laborables: 19'15 y 21'15 Sáb.: 19'15, 21'15 y 23'15 Dom.: 17'15, 19'15 y 21'15

Cine Aranjuez (C/Stuart, 51) Muertos de risa

Laborables: 19'00 y 21'00 Sábado: 19'00; 21'00 y 23'00 Domingo: 17'00, 19'00 y 21'00 Teléfonos del Cine: 91 8910602 91 8910554 / 91 891 1710

#### CONFERENCIAS

Día 16 de abril de 1999 a las 20 h. «Aranjuez en la Pintura del Paisaje» A cargo de Florencio Hernández Campos. Doctor en Historia. Casino de Aranjuez

Martes 20 A las 20 horas. «Del becerro a la alternativa, y de la alternativa a la retirada de

Pedro Fernández Niño de Aranjuez» Francisco Belmonte. Abogado. Centro Cultural Isabel de Farnesio

### MUSICA

Viernes 16 a las 20 horas Concierto de Vilonchelos por Josep Bassal y Pau Ferrer

«El Duende de la Danza» Compañía Ballet Español de Carmen Cubillo.

Aula Cultural de Cajamadrid

Viernes 16 de abril a las 20'30 h. Recital de Mª Dolores Pradera

Auditrorio del CC Isabel De Farnesio. Entrada 500 ptas. Venta anticipada.

Sábado 17 a las 18'30h. Concierto de la Banda Municipal de Ribadeo.

Centro Cultural Isabel de Farnesio Entrada Gratuita.

Miércoles 21 de abril a las 20 horas. Música de cámara. Escuela Municipal de Música «Joaquín Rodrigo». Organiza Ayuntamiento de Aranjuez Centro Ciltural Isabel de Farnesio.

Jueves 22, a las 20 horas Concierto de piano por Laura Fernández Carral

Ciclo de conferencias Jóvenes intérpretes. Obra Social de Caja Madrid

Viernes 23 a las 20 h.

Recital de ópera y zarzuela por Cristina Cartín (soprano), Vicente Lacarcel (barítono) acompañado al piano por Mónica Celegón.

Aula Cultural de Cajamadrid.

#### **EXPOSICIÓN**

Del 8 al 30 de abril La belleza protege. Joyería Popular en el occidente de Castilla y León. C.C Isabel de Farnesio. De 17 a 21horas.

Del 5 al 17 «El cine visto por Manuel Mejía Frontón»

Laborables de 19 a 21 h. Sábados y domingos de 12 a 14 h. y de 19 a 21 h. Sala Juan de Villanue-

Marzo-Abril Exposición de pintura «Muerte, locura y perversión», de Elena Villamarín. Ambigú de Cambaleo

#### **TEATRO**

#### Aranjuez

Teatro.

Sábado 17 a las 19,30h. Representación teatral por la compañía de Ricardo Hurtado. Aula Cultural de Cajamadrid.

### **CURSOS**

Oferta educativa del Colegio Salesianos Loyola

Educación primaria: Alumnos de 6 a 12 años. Horario: Mañanas: de 9,30 a 12,30. Tardes: de 15 a 17 h.

Educación Secundaria Obligatoria Alumnos de 12 a 16 años. Se obtiene el título de Graduado en Educación Secundaria.

Ciclos formativos de Grado Medio: Oferta en este centro se obtiene el título de técnico en Gestión Administrativa (1 año), Equipos e Instalaciones Electrónicas (2 años), Mecanizado (2 años).

Ciclos Formativos de Grado Superior: títulos que se obtienen: Técnico Superior en Administración y Finanzas (2años), desarrollo de Productos Electrónicos (2 años), Productos por Mecanizado (2años), Administración de Sistemas informáticos (2 años), Gestión Comercial y Márketing (1 año), Animación de Actividades Físicas y Deportivas (2 años).

Formación Profesional de 2º Grado (5º Curso)

Técnico especialista Administrativo-Comercial, Electricidad-Electrónica, Metal (máquinas y heramientas).

Cursos de Garantía Social

Se obtiene un certificado en operario en soldadura, Operario en Construcciones Metálicas en Aluminio, Operario en servicios Auxiliares de Oficina.

Bachirato Logse: Tecnológico: Modalidades: Electrónica y Metal. Humanidades y Ciencias Sociales.

Estudios Superiores Europeos El título que se obtiene equvale a Ingeniero Técnico

Mecánica Industrial de Estructuras y Sistemas, Electrónica Industrial. Informática de Empresas. Contabilidad financiera, Seguridad Industrial.

#### **JORNADAS**

#### Aranjuez

Martes 20 a las 9,30 a 11 h., y de 11,30 a 13 horas.

Respetando la diferencia.

Charla didáctica por Mensajeros de la Paz

Aula Cultural de Cajamadrid

Viernes 16 en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Aula 32, 19,30h. «Flora y fauna de los yesos de Aranjuez, cortados y cerros». Organiza: GEA Turón.

#### **PASEO**

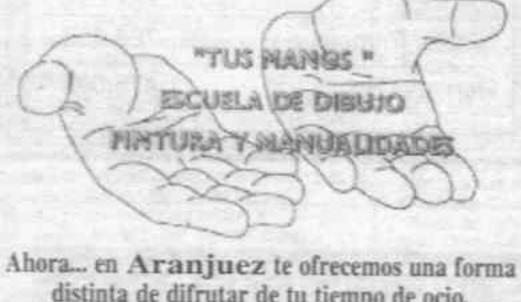
Paseo por Sotomayor el domingo 18 de abril a las 11 horas, desde la playa de la Pavera.

### POESÍA

#### Aranjuez

Dia 19 a las 19,30 horas. III Ciclo del Aula de poesía «José Luis Sampedro»

Lectura Comentada de la autora Teresa Núñez Gozález. Aula 32 del Centro Cultural Isabel de Farnesio.



distinta de difrutar de tu tiempo de ocio. Visita nuestras instalaciones y comprobarás que en TUS MANOS, puedes crear... ;lo que te imaginas!.

Ven, prueba y te quedarás. Más información en el teléfono 91 891 33 65 o en la calle San Fernando, 86 ARANJUEZ (frente al Pozo de las Nieves)



**MUEBLES DE ESTILO** TRESILLOS LÁMPARAS MURALES DORMITORIOS

### MIGUEL BAQUERO

C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 891 15 93

### Dos visiones diferentes de una representación teatral

Paco, Alfonso, y María

Aunque los nervios estuvieron presentes hasta el final, los componentes del grupo de teatro Godot no fueron traicionados por ellos y las dos obras que se representaron en el Isabel de Farnesio, «Sombras» y «El Retablillo de Don Cristóbal» de Federico García Lorca, dirigidas por Ricardo Utrera, fueron un éxito rotundo consiguiendo un lleno en el auditorio Joaquín Rodrigo. Cerca de cuatrocientas personas asistieron a la actuación y colaboraron a su vez con la ONG «Manos Unidas».

#### La visión de los actores

Con una responsabilidad tan grande, nosotros como actores no podíamos fallar, así que subimos al escenario y aguantamos lo mejor que pudimos alrededor de un cuarto de hora hasta que el público se colocara en su butaca correspondiente. Al fin se apagaron las luces, cogimos aire y empezamos entre ventisca y relámpagos a cumplir con nuestro «papel», el intentar hacer sentir al espectador el mensaje que Lorca trasmite en sus obras. El esfuerzo mereció la pena tras horas y horas de ensayo.

A las ocho y media del viernes el despertador dio los buenos días a algunos de nuestros compañeros, que se levantaron para montar la trabajosa escenografía del retablillo realizada por Carlos Butruce y Antonio Torres. El resto de la compañia se reunió a las once y media para repasar texto, haciendo algunos pases, a la vez que se ultimaban los arreglos técnicos correspondientes. La comida es sagrada así que, nos fuimos a comer para coger energía y calmar los nervios con alguna que otra tilita. La tarde continuó ajetreada, sin tiempo para hacer la digestión, y cuando nos quisimos dar cuenta ya estábamos maquillados y vestidos, cada uno según su personaje.

Una eternidad llena de sombras embriagadas, de distintas nacionalidades y edades fue el plato de bienvenida, que invitaba al espectador a reflexionar sobre la otra vida. Y como no hay nada mejor que la variedad, de la intemporal eternidad al mundo del guiñol. «El Retablillo», con una estupenda puesta en escena, provocaba que el público difícilmente pudiera permanecer

quieto en su asiento sin perder el ritmo al son de la guitarra española, caja y acompasadas voces. Objetivo conseguido, ciento cuarenta mil pesetas es la cifra recaudada gracias al esfuerzo y solidaridad tanto del público como de los organizadores del acto.

#### Y de una espectadora

Desde mi punto de vista como espectadora reconozco el esfuerzo que han llevado a cabo los componentes de la compañia teatral «Godot».

Llegó a mis oídos la posibilidad de participar activamente en un acto solidario, con tan solo aportar un pequeño granito de arena, y además de esta aportación podía disfrutar de una gran tarde de teatro, ya que en Aranjuez son básicamente escasas. Así que sin más demora decidí coger la entrada lo antes posible.

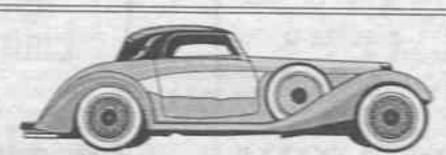
Por fin llegó el viernes, después de salir corriendo de la radio y rezando entre dientes para que la representación no hubiese comenzado, ya que el programa «El vuelo del burriato» terminó a las ocho de la tarde y la actuación comenzaba a la misma hora; aunque tanto Jorge como yo confiábamos en que se retrasara como suele pasar en los eventos de estas características. Al final cogimos un buen sitio y con el entusiasmo que caracterizaba al público asistente, dio comienzo el espectáculo, nunca mejor dicho ya que la puesta en escena nos entusiasmó. Las telas azules que recubrían el escenario dejaban entrever el retablillo donde los actores daban vida a los personajes de la obra lorquiana.

«Las sombras» habían recobrado vida entre monos blancos, movimientos en estado de embriaguez y un maquillaje espectacular que junto con el juego de luces daban la sensación de estar en un lugar que nos apartaba por unos momentos del mundanal ruido cotidiano; en fin, un estado de calma del que despertamos con la música que nos interpretaba «la luna» junto con sus compañeras «las estrellas».

Al final, entre los aplausos, de los espectadores, las canciones y el buen rollito que en el auditorio se respiraba, hicieron que los espectadores sintiéramos la necesidad de degustar y saborear en todo momento la reciprocidad que se debería vivir en todas las representaciones teatrales y que desgraciadamente no es así.

Repuestos MOLHUR

12500



ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS

ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE 1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 91 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ



# RIBERENA

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ



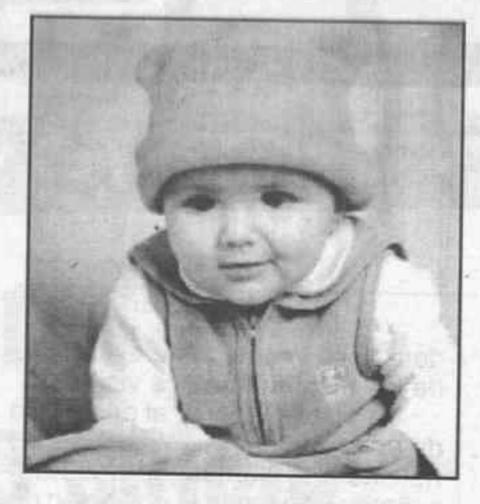
CAFETERÍA ARANJUEZ

Desayunos, meriendas aperitivos variados menú diario

C/ Abastos, 118 Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ



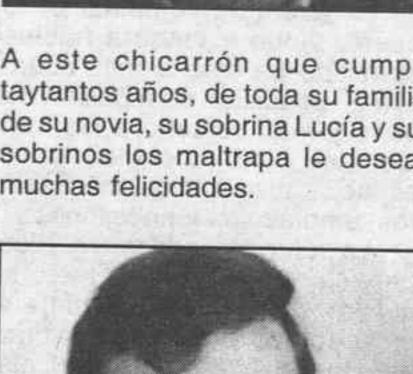
Mónica cumple tres años el día 15 de abril. Felicidades de parte de papá y mamá que te quieren mucho. ¡Ah también te felicitan tus abuelos!.



Laura Manrique cumple el día 19 de abril, la felicitan sus abuelos y familia por su primer año, para que lo pase muy bien en compañía de todos sus primitos.



A este chicarrón que cumple taytantos años, de toda su familia, de su novia, su sobrina Lucía y sus sobrinos los maltrapa le desean muchas felicidades.





El pasado 19 de abril, este abuelo, tan resultón llamado Francisco Rodríguez Morte cumplió taitantos. Estuvieron en su compañía su mujer, hijas, yernos, cuñado y nietos. Todos ellos te desean muchísimas felicidades. P.D. Aúpa atletista.

de abril. Desde estas páginas le felicita toda su familia recordándole que tiene muchas ganas de ir de boda. ¡¡¡Por favor, búscate novia otra vez!!!.

Miguel cumple \*\*\* años el día 15

P.D Interesadas pasad por el bar Sotanito. Gracias.



grande. ¡Felicidades!



CHURRERÍA Y CAFETERÍA



VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ



Pinturas Comercial García de Aranjuez, S.L.

Venta de pintura industriales y decoración al por mayor y menor Venta de toda clase de herramientas Pistolas, compresores etc.

C/ San Pascual, 89 - Tel. 892 20 30



### Marisquería VIENA



Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas (Bígaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha) 5.500 pts.

Parrillada 2 personas (Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones) 5.500 pts.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez



Para Fernando el chico "Martini"

con más sabor y el mozo con más

garbo, que te sirve el chupito más

caliente del Bar de Copas "Ven

Aquí". Te felicitan desde estas pá-

ginas por cumplir 5 duros y tres

pesetas el día 15 de abril. "Felici-

dades".

Esta nueva ancianita del inserso se llama Mª Angeles y cumple 18 años el 16 de abril. Aprovechando estas páginas le felicitan todos sus amigos pidiéndole que no nos lleve de entierro pronto porque ya estamos hartos, de todos sus achaques. ¡¡Cuídate, que la edad no pedona!!!.



De pequeñita se tapaba con las manos cuando la ponían frente al fotógrafo, pero no por ello dejó de plantarle cara a la vida. Pilar nació un 13 y martes del mes de abril y este año, también martes y 13, trajo pasteles para festejar las primaveras que llenan su corazón donde nosotros compartimos huequito con Alsacia y Evencio, Edu y Jacques. ¡Y cómo te queremos



María Begoña se llama esta preciosidad, la hermana más pequeñina de Marisa, Cristina y Paula, que están encantadas con ella como también lo están sus papás, Marisa y Antonio, que ya se están pensando buscar un coche más



ASESORAMIENTO Y DEFENSA

CONTABLE - FISCAL - JURÍDICO - LABORAL

ASESORAMIENTO DE AUTÓNOMOS Y PYMES

C/ Concha, 23 - 28300 ARANJUEZ - Tel., y Fax: 801 10 57

#### DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡Exterminación Inmediata!!



EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

# Hotel Plaza Mayor)

EN SUS VISITAS A OCAÑA NO OLVIDE NUESTRAS INSTALACIONES

MENÚS DIARIOS DE LUNES A VIERNES 1.200 ptas. mediodía

Avd. del Generalisimo, 2 · 925 120 650 · OCAÑA (Toledo)

### COLEGIO APÓSTOL SANTIAGO

I Olimpiada para antiguos alumnos Durante los días 24 y 25 de abril de 1999

Sábado 24 de 15,30 a 19,00 ATLETISMO: 100 mts., (Masc. Fem.) - 600 mts. (Masc. Fem.) Longitud (Masc. Fem.) - Lanzamiento de Peso (Masc.) Categorías; A: de 18 a 25 años · B: de 26 a 30 años C: de 30 a 35 años · D: de 36 en adelante

Medallas a los tres primeros clasificados.

Domingo 25 de 18,30 a 20,30 FUTBOL-SALA: Equipos de 10 jugadores Categorías; A: de 18 a 25 años · B: de 26 años en adelante Medallas según participación

### el Espejo



### última página

Estoy convencido de que Santiago Bonavía pensó el espacio comprendido entre la calle Stuar y el Parterre de palacio, ese lugar mágico donde las calles de la Reina. Príncipe e Infantas se dan la mano, libre de toda edificación y abierto a la plaza de la Mari Blanca, al Parterre y al puente de Bar-

A lo largo de la historia se ha ocupado este magnifico espacio con algunas edificaciones que, aun formando parte de la memoria colectiva, no dejan de ser malas distorsiones de la idea original. Para destacar como numero uno en esta carrera de incorrecciones, nuestro Alcalde, pleno de sensibilidad, nos ha colocado unos quioscos (o unos fortines), que por su concepción y volumen rompen la relación entre la calle Infantas y el jardín de Isabel II, dificultan la percepción de la plaza de la Mari Blanca y nos impide la visión de la avenida de Palacio.

### Los fortines del Brillante

Jesús Dionisio Ballesteros (\*)

Ante esta barbaridad urbanística, la Comisión del Patrimonio Histórico, convertida en un instrumento al servicio de los intereses del Partido Popular, se mantiene en un vergonzoso silencio

Puestos a soportar la torpeza de su ubicación, podían haber optado por unos modelos que no exhibiesen tan descaradamente su fachada posterior, es decir, su trasero. Desde los templos griegos, modelos hay para copiar. Esto hubiese evitado el lamentable espectáculo de pantalones caídos que los quioscos nos dan cuando recorremos la calle por su eje principal.

Otro desatino ha sido la elec-

ción del hormigón para su construcción, un material opaco y pesado más adecuado para los agresivos ambientes marinos.

La acertada combinación de acero, vidrio y madera hubiese permitido un diseño más acorde con su condición de mobiliario urbano y más cercano a las tradicionales construcciones de los espacios ajardinados, invernaderos, umbráculos y pabellones.

La solución dada por el Alcalde y su equipo de gobierno a los quioscos del Brillante refleja su incapacidad política para dotar ordenadamente a nuestra ciudad de las infraestructuras necesarias para hacer más agradable y duradera la permanencia en Aranjuez de los turistas que nos visitan.

La planificación y el desarrollo de una red de infraestructuras turísticas que contemple desde la señalización hasta la ubicación de instalaciones comerciales y hosteleras solo es posible desde el concierto y la coordinación de todas las Instituciones con responsabilidades en nuestro municipio. Solo en el ámbito de este compromiso institucional sé podrá establecer un amplio marco de garantías para ordenar, atraer y rentabilidad la participación privada.

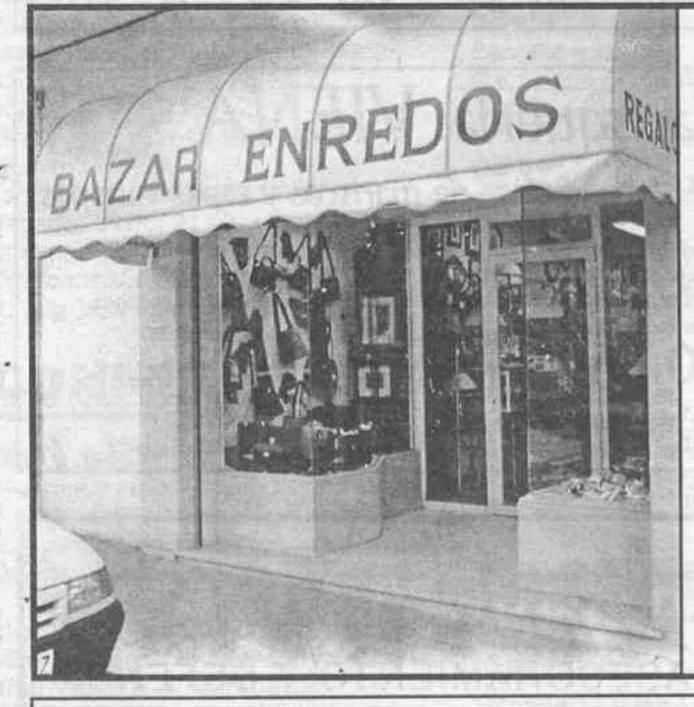
Desde este nuevo entendimiento Institucional, se podría plantear a Patrimonio Nacional la

locales recorridos por las arcadas de las casa de Oficios y de Caballeros para alojar instalaciones comerciales y hosteleras. ¿Se imaginan pasear por las arcadas de la plaza de la Mari Blanca o Parejas visitando pequeñas tiendas de artesanía, recuerdos y librerías especializadas?, Poder ofrecer a nuestros visitantes los mejores productos de nuestras huertas mientras degustan los manjares de nuestra gastronomía?, ¿No es mejor eso a mantener esos espacios muertos o convertidos esporádicamente en meaderos clandestinos, mientras los alrededores de Palacio se llenan de casetas y chiringuitos?

posibilidad de adecuar parte de los

Esto es lo que un alcalde con mas capacidad política que José María Cepeda hubiese podido conseguir en estos casi cuatro años de mandato.

(\*) Número 2 en la candidatura del PSOE.



Ofertas de primavera en...



8 piezas acero 18/10+cubertería acero 113 piezas desde 65.000 ptas. REGALO de olla a presión



C/Foso 104 y 108 Aranjuez Teléfono 91 892 4451



C/ San Pascual,74

28300 Aranjuez

-SOFTWARE

- ORDENADORES

- AMPLIACIONES - SERVICIO TECNICO



pentium•||

▶ Procesador: INTEL PENTIUM II Placa base: BX 440-AGP USB

Memoria: 64 MB DIMM 100 MHz. Disco Dur4;3 UDMA-33

T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.

Disguetera 3,5 HD 1,44 MB Monitor 15" DIGITAL MPRII

Caja ATX Homologada CE Teclado Windows 95

Ratón, alfombrilla y micrófono CD-ROM 36X TOSHIBA.

T. sonidot6 BITS 3D. Altavoces 80 W

107.900 P II 366 128 K 113.900 128 K 119.900 P II 350 512 K 134.900 P II 400 512 K

CILIA

Procesador: AMD K6.2 3D Placa base: VIA AGP 512 Kb.

Memoria32 MB DIMM

Disco Duro: 3,2 UDMA-33

T. Video: S3 TRIO 3D 4 MB AGP Disquetera 3,5 HD 1,44 MB

Monitor 14" DIGITAL MPRII

Caja Minitorre Homologada CE

Teclado Windows 95. Ratón y alfombrilla.

77.900 AMD K6.2 300 79.900 AMD K6.2 333 82.900 AMD K6.2 350 AMD K6.2 400 93.900

### NADIE LE DA MAS

+ Garantía de 3 años

+ Configuraciones a medida

+ Entrega e instalación en su domicilio

+ Cortos plazos de entrega

+ Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO



CREATIVE

CREATIVE 12 Mb. 3D BLASTER VOODOO2 con cuatro juegos 3Dfx

17.990

891 03 43

Procesador: INTEL PENTIUM II Placa base: BX 440-AGP USB

Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz. Disco Duro: 8,3 UDMA-33

T. Video: VOODOO BANSHEE AGP 16 MtsDfx

Disguetera 3,5 HD 1,44 MB Monitor 15" DIGITAL MPRII Caja ATX Homologada CE

▶ Teclado Windows 95.

▶ Ratón, alfombrilla y micrófono CD-ROM 40x PhilipsAltavoces 240 W

T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

128 K 131.900 P II 366 128 K 137.900 P II 400 512 K 144.900 P II 350 512 K 159.900 P II 400

P III 450 512 K 196.900